

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO

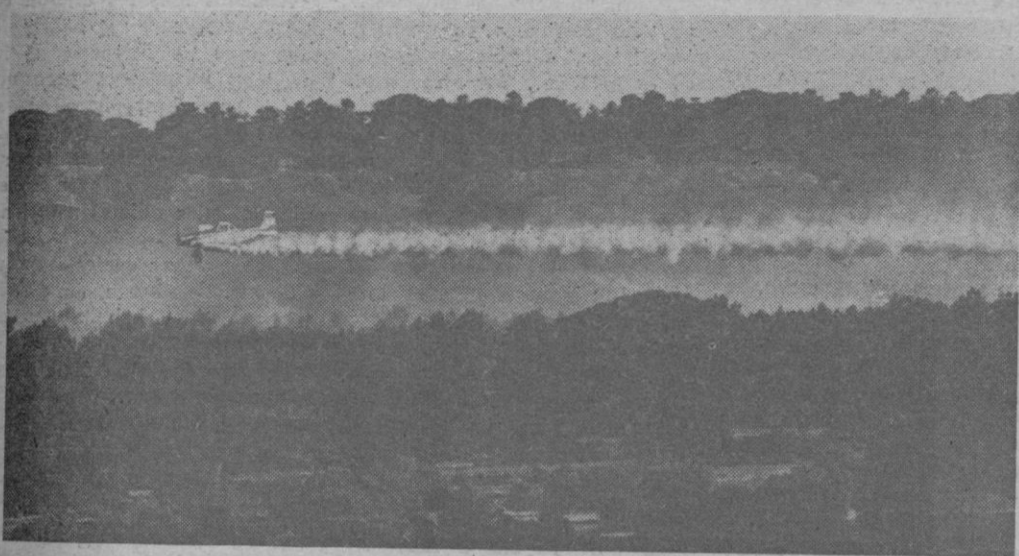
Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda

VIERNES 9 DE NOVIEMBRE DE 1979

Edita "El Adelantado de Segovia, S. L." ● S. Agustín, 7. Tl. 414696-97-98 ● Depósito legal: SG. 7-1958 ● Precio 15 pts. ●

AÑO LXXIX.— NUMERO 24.213

## SEGOVIA NO HAY PINARES ATACADOS GRAVEMENTE POR PLAGAS EN LA PROVINCIA



En pinares de Coca y Villacastín se están efectuando trabajos de fumigación aérea, a los que corresponde esta bella fotografía de una avioneta en plena actuación. Sobre el tema informamos en pág. 3.—(Foto Aurelio M.)

## La infanta Margarita visitó hoy la residencia de pensionistas de la Seguridad Social

## Varios delegados del MOPU se reúnen en nuestra capital

(En págs. de información local)

### EN ESTE NUMERO

- Filosofía para todos. (y II).— Pág. 2
- El campo.— Los problemas agrarios de la comarca de Cuéllar. Pág. 4
- Suspensión temporal de licencias urbanísticas en San Ildefonso.— Pág. 6
- Estatuto del Trabajador. Aprobados los artículos que regulan el despido.— Pág. 7
- Agricultura y Ganadería.— Los aprovechamientos y ventajas del cultivo de soja.— Pág. 13
- Economía.— Pág. 14

### BUCETA:

## El tema del Sahara está superado respecto a España

Madrid, 9.— La crisis del Sahara occidental fue uno de los temas abordados por el ministro marroquí de Asuntos Exteriores Ahmed Buceta, en sus entrevistas con el presidente Suárez y el ministro Oreja, y centró buena parte de la rueda de prensa que se celebró el la tarde de ayer en Madrid al término de la vista que realizó a nuestro país una delegación marroquí presidida por el señor Buceta.

Sobre el tema del Sahara, en síntesis, el señor Buceta señaló que, respecto a España el problema está superado, aunque Marruecos "informa a los amigos" sobre la evolución de la situación en el área. Marruecos, —dijo— defiende su territorio, donde en la actualidad se encuentran bandas armadas que actúan cada vez más con mayor eficacia.

Cada país es muy libre de tomar la postura que crea conveniente cuando el problema se analiza en la O.N.U., pero, según la

resolución 1.514 de las Naciones Unidas, el Sahara es una región bajo dominio marroquí.

Marruecos es víctima de unas agresiones a las que debe enfrentarse. Las tropas argelinas están cercanas, pero las marroquíes están en su propio territorio.

## «Nadie invierte un duro en el País Vasco»

Palabras del consejero de Comercio del CGV

«La inversión, tanto pública como privada, es nula en el País Vasco», ha manifestado a «Efe» el consejero de Comercio del Consejo General Vasco, el socialista Carlos Solchaga.

«Nadie invierte un duro en este País. No viene capital ni de otras regiones ni del extranjero. Y el de aquí, el capital vasco, con este clima de violencia, no se afianza en su región natural».

Por lo que se refiere al programa de reactivación económica de Euzkadi, explicó que el citado proyecto está aceptado, tanto por el ente preautonómico como por el Gobierno central.

Este Plan —puntuó al «Efe»— está basado en un acuerdo de cooperación entre fuerzas económicas y sociales, acompañado de una especie de compromisos y contrapartidas.

## ¿Grandes restos de una nave extraterrestre, en órbita de la Tierra y con tripulantes a bordo?

Uno no termina de sorprenderse es este misterioso mundo de los «objetos volantes no identificados».

Ahora nos llega —vía Estados Unidos— una de las más desconcertantes noticias de los últimos años: «Según destacados científicos rusos, una nave espacial abandonada no procedente de nuestro mundo se encuentra en órbita terrestre», escribe J. J. Benítez en «El Norte de Castilla».

Pero la cosa no queda ahí. Según S. P. Bozhich, profesor de Astrofísica de la Universidad de Moscú, la nave, sin duda averiada, gira en círculos alrededor de nuestro mundo y cabe la posibilidad, incluso, de que en su interior haya tripulantes.

Por su parte, el también científico soviético Vladimir Georgeyevich Azhazha, ha apoyado las explosivas

declaraciones del doctor Bozhich afirmando:

«No tengo duda alguna de que se trata de los restos de una gran nave de procedencia exterior a nuestro planeta y de que tiene que contener secretos que ni siquiera soñamos aún».

Según el estudio realizado en la Unión Soviética, parece probable que el OVNI haya estallado, fragmentándose en diez partes cuando menos.

«...El tamaño de los dos fragmentos más grandes que giran aún en órbita terrestre, nos lleva a suponer que la nave medía, al menos, 65 metros de largo y hasta 35 de ancho. Debia tener una serie de pequeñas cúpulas que podían alojar algo similar a telescopios, una antena para la comunicación de forma cóncava y claraboyas para establecer contacto visual».

## FUERZAS DE LA LEGION, A GUINEA ECUATORIAL

Las Palmas, 9.—Dos compañías del Tercio Don Juan de Austria, compuestas de voluntarios y no de legionarios de quinta, marcharán próximamente a Guinea. Serán, aproximadamente, doscientos soldados de este Tercio, con guarnición en Fuerteventura, los que se desplazarán a dicho país. El envío de estos soldados forma parte, según parece, del tratado de cooperación establecido recientemente entre España y Guinea.

Los legionarios permanecerán en aquel país durante cuatro meses consecutivos, siendo relevados al haber transcurrido este tiempo por otras dos compañías.

La noticia ha sido publicada en el vespertino «Diario de las Palmas».

Dos barcos de la Armada y aviones «Hércules» están dispuestos para establecer el «puente aéreo y marítimo militar» entre el archipiélago canario y Guinea Ecuatorial, con el fin de trasladar esta fuerza de combate solicitada por el presidente guineano, teniente coronel Teodoro Nguema.

No se deje robar...  
Sistemas de seguridad

“ENAL”

Exposición:

Frente Regimiento

Teléfono 42 08 00

**El respeto al acueducto**

Ya nos hemos referido al tema de si es posible que los coches no circulen por debajo del acueducto. Como se sabe, la Dirección General de Tráfico está trabajando para hacer un plan de circulación por la ciudad. Hemos escrito en el periódico sobre este asunto y hemos llegado a plantear el punto, en cierto modo, más importante que tiene este tema, aunque no lo parezca. Cuando en Roma la ciudad ha decidido apartar el tráfico rodado del Coliseo, en Segovia no sabemos qué piensa la gente de este tema. No sabemos si la gente piensa algo o no piensa nada o si, simplemente, le gusta mucho pasar por debajo del acueducto, con sus lindas manos puestas en su no menos lindo volante. Pero el asunto es mucho más importante.

Hubo un momento, poco más o menos, cuando las obras de consolidación del acueducto, en que se hicieron varios proyectos. Allí había varios dibujos y recordamos que en uno la avenida de Fernández Ladreda quedaba al final cortada y lo mismo ocurría con la avenida del Padre Claret. En realidad, ambas tienen otra salida y la obra que se hizo en la calle de San Gabriel nos indica por dónde se pensaba lanzar todo el tráfico, mientras la de Fernández Ladreda puede desembocar por Fernández Jiménez.

En todo caso, para los que conocemos bien cómo es el acueducto en su base y qué corta es ésta, si queremos conservar el monumento para nuestros descendientes, debemos evitar la constante presión que sobre el suelo vamos haciendo día tras día. Sea como sea, el ilustre monumento debería —si es que no estamos todos un poco locos— ser librado de esas constantes y cada día mayores fuerzas con que le obligamos a vivir. Eso está muy claro.

**La Prensa opina**

TESOROS SIN GUARDA

**ABC** Dice en una «Brevería»:

Un valiosísimo retablo —el máspreciado de Europa— ha desaparecido. Un tesoro más en la lista de los expoliados, esta vez por el vulgar procedimiento del robo. La reiteración de las alarmas no ha cortado la escalada de estos hechos inconcebibles de violencia contra un patrimonio nacional, un patrimonio de todos. Acaso el único que nos va quedando en la general almoneda de otro y en el que también hace presa la palanqueta, arma de la codicia de una oscura conspiración contra el legado cultural de los siglos.

Esa escalada no se ha cortado porque, aparte del fallo de los resortes morales que propicia la extensión de la delincuencia en todas sus formas, falla la previsión contra ésta. Hay tesoros que no pueden confiarse al albur de la buena suerte o la buena fe de sus visitantes o, si se trata de tesoros religiosos, a la Providencia que también es pecado tentar. Su custodia es tarea de todos pero, en especial, de aquellos a quienes su profesión, su papel en la vida, ha confiado a su sagacidad e inteligencia.

**RESTAURANTE**

**EL BERNARDINO**

Comunica a sus clientes, amigos y público en general, que cerrará por vacaciones durante los días 12 al 24 de noviembre, rogándoles disculpen las molestias que con este motivo les origine; al mismo tiempo agradece las atenciones que le vienen dispensando.

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

**FILOSOFIA PARA TODOS (y II)**

Por Cesáreo de la Cruz Gómez

Con quien me voy a detener algo más es con Heráclito, otro griego que vivió unos 540 años antes de Jesucristo. Dijo más o menos: "todo cambia de un estado a otro, de vida a muerte, de muerte a vida"... El origen de este flujo está en el fuego, del cual salen todas las cosas: fuego, aire, agua, tierra"...

"Gracias a la guerra hay movimiento y cosas" (se refería a las luchas entre estos cuatro elementos). "Pero estas guerras no son anárquicas, sino que se desenvuelven con orden con una razón"... A veces parece asegurar que todo vuelve al fuego..., para "nacer" de nuevo.

Después toca el problema del alma, y asegura: "que el hombre tiene un alma compuesta principalmente de aire..., y será más perfecta cuanto más seca esté"... Es decir, si nos emborrachamos, se humedece a razón y el alma, y ésta queda imperfecta... Dicho así parece una broma, pero dicho por Heráclito, en su época, seguro que no parecía broma... Y asegura: "Quizá nunca logres alcanzar los confines del alma, aunque recorras todos sus caminos: tan profunda es su razón"... "A los hombres les espera, después de la muerte, cosas que no se imaginan ni sospechan".

En cuanto al fuego todos sabemos que no existe por sí mismo, que es una consecuencia... ¡Cuánto os hubiera dicho hoy este griego! ¡Sus contemporáneos le llamarían "el oscuro" por su forma abstracta de expresarse; no obstante, nos dijo mucho de alma y razón. Su conclusión final vino a ser, aproximadamente: El bien es destruir el mal; el mal es el bien desaparecido, y el hombre debe resignarse al orden establecido en el universo... Sin duda, adivinó la impotencia del hombre para llegar a la verdad absoluta... máxime en aquellos días de idolatría.

No me gustaría dejar los dogmáticos sin mencionar a Parménides, que tuvo gran influencia en la Grecia de entonces (de unos 500 años antes de Jesucristo).

Su obra consta de tres partes. En la primera muy literaria, el autor llega a la sabiduría conduciendo un hermoso carro.

En la segunda la importante de verdad, el sabio muestra tres caminos para llegar a la Verdad:

- a) El ser es y es imposible que no sea.
- b) El no ser no es.
- c) La imposibilidad de demostrar el ser a lo que no es.

Para Parménides Verdad es igual a Pensar, igual a Ser (igual a Dios).

Este Ser es uno, simple, no engendrado, eterno, no puede tener fin, es inmóvil.

La tercera parte me parece viene a repetir bastante la segunda.

En cuanto a los hombres ase-

guraba que "venían" de la tierra y el fuego. Su concepción de nuestro planeta era que la Tierra, redonda, se hallaba en el centro del universo.

Parménides fue llamado El Grande por Platón.

Podría "poner" más filósofos... pero no persigo poner y poner, para llegar a una conclusión que ya se adivina... Por otra parte, ¿qué mérito yo tendría si únicamente escribiera de lo que otros dijern...

Los mencionados, (los primeros de los dogmáticos), tuvieron errores de bulto... como la concepción de la Tierra y el Universo; el basar toda existencia en el agua..., o el fuego, o en la tierra y el fuego...

No obstante en cuanto a la muerte, el espíritu y Dios, todos tenían ideas más o menos claras... aunque todavía Jesucris-

to no había venido para hablar-nos del Padre..., para decirnos que, Sus discípulos (con ser rudos e ignorantes pescadores), quedaban autorizados para atar y desatar..., por el síple hecho de ser buenos y sencillos...

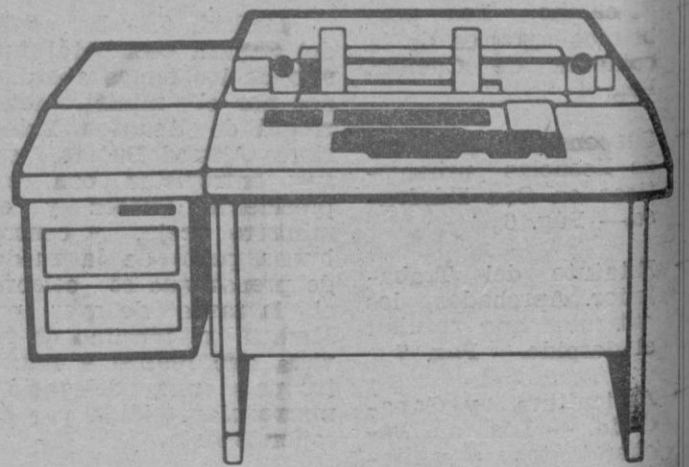
Aquellos filósofos dijeron cosas raras..., como al hablar del agua (que se compone de hidrógeno y oxígeno, pero que no se supo hasta hace dos siglos...

Y, para no ser reiterativo, sólo diré que, en el próximo escrito (si Dios quiere) mencionaré a los que negaban, a los escépticos, los cuales, de un plumazo, derribaron, en un día, lo que otros habían tardado en levantar muchos años...

Siempre fue más fácil negar, romper, destruir..., pero éste no creo sea nunca el mejor camino.

**olivetti**

**González & Maseda, S.L.**  
Plaza de los Espejos, 3  
Tel. 41 57 98  
**SEGOVIA**



**Olivetti BCS 2030/3**

**Sistema para la gestión empresarial**

Exposición y Sala de Demostraciones en nuestro Centro de

**PLAZA DE LOS ESPEJOS, 3**  
(Junto Instituto de Previsión)



## No hay en la provincia pinares atacados gravemente por plagas forestales

En los de Coca y Villacastín se efectúan fumigaciones contra «pissodes» y procesionaria

### Muy arriesgada es la profesión de los pilotos civiles que efectúan fumigaciones

Por el sistema de fumigación el aire (avión), se han venido tratando durante estos últimos días, en las zonas de Coca y Villacastín, las plagas de «pissodes» y procesionaria, ésta última con más incidencia. Concretamente, en lo que respecta a la zona de Coca, se ha combatido contra el «pissodes validirostris», que es una plaga que ataca a la piña del pino piñonero; conjuntamente también se ha atacado a la procesionaria del pino («thaumetoea pityocampa»). Por lo que concierne a Villacastín, se ha atacado sólo a la procesionaria en la zona de pino pinea, ya que ésta se encontraba bastante afectada. Uno de los técnicos de zona del servicio de plagas del Ministerio de Agricultura, D. José Luis Herguedas, preguntado sobre la efectividad de la fumigación desde el aire, nos ha indicado que cuando se reúnen las condiciones climatológicas precisas, es superior al 98%, teniendo rentabilidad cuando el monte es de pino piñonero.

Por su parte, el jefe del Servicio de Plagas de Segovia, D. Luis Martín Rubio, con el que asistimos a uno de estos trabajos de ataque a plagas desde pequeños aviones, haciendo referencia a la rentabilidad, nos indicó que el Estado está poniendo los medios técnicos y los trabajos de seguimiento y estudio de la plaga, teniendo que pagar el particular el producto, viniéndole a salir por unas quinientas pesetas Ha.; pero éste, viendo que saca poca rentabilidad al pino, a veces no se gasta este dinero y no trata la plaga ya que, pese a que hace mucho daño al pinar, no le llega a matar. El tratamiento de procesionaria por avión viene a salir por unas 1.000 a 1.200 ptas, que son subvencionadas conjuntamente administración-propietario de pinar.

Si bien el tratamiento desde tierra es más económico, también

es más lento, no teniéndose acceso a todos los sitios y el polvo se deposita mejor lanzado de arriba abajo.

Los mismos técnicos nos comentaban que respecto a las plagas que inciden en la producción de la piña, el propietario se tiene que concienciar de que lo primero es actuar preventivamente, teniendo los montes bien limpios y que los árboles sean vigorosos, consiguiéndose así que sean menos propensos a desfoliaciones y otros ataques. «En la provincia de Segovia —añaden— no hay ningún monte con ataque grave de plaga, el nivel máximo que hemos encontrado ha sido un nivel medio y el resto de los montes están a un nivel bajo, en los cuales la actuación de la Administración no es urgente».

### LOS PILOTOS

Detrás de estos trabajos se encontraban dos pilotos civiles que tienen que afrontar día a día esta peligrosa profesión, ya que se vuela con peso y muy bajo, a escasa distancia de las copas de los árboles. Durante este tiempo han lanzado alrededor de 39.000 kilos, mientras que terrestres, en otras ocasiones cercanas, se han lanzado unos 15.000.

Uno de los pilotos, D. Jesús Bea, es el presidente de la Asociación Sindical de Aviadores de Trabajos Aéreos, con el que mantuvimos la siguiente entrevista:

— Cómo definiría esta profesión?  
— Se define como una de las profesiones que hoy por hoy en la sociedad moderna es imprescindible. Es una profesión relativamente joven, con 29 años, por lo que falta que la Administración (Ministerio de Trabajo y Seguridad Social) reconozca la peligrosidad y toxicidad de esta actividad.

— ¿Cuántos pilotos hay en estos momentos y qué problemática tienen?

— Somos 95 pilotos y existen demasiadas empresas, lo que hace que, pese a tener una asociación, haya una dispersión entre nosotros mismos; además, las empresas están divididas por varias provincias.

— ¿Qué ventajas tiene una aeronave para el trabajo agrícola?

— Una aeronave agrícola potencia la riqueza forestal en más de un 60%, es decir que gracias a la actividad de estas aeronaves agrícolas, se puede decir que en nuestro país estamos haciendo un gran beneficio, con un elemento humano muy pequeño. La aviación agrícola tiene que ser empleada en su momento, si se emplea más tarde o más temprano puede ser costosa; ahora llevando un buen equipo terrestre que vaya planificando el trabajo aéreo y éste se haga en un momento idóneo, la potencialidad y la riqueza que da es enorme.

— ¿Desde su prisma daría algún consejo a los agricultores?

— Que cuiden mediante las jefaturas provinciales de Agricultura todos sus cultivos y cuando tengan una plaga, rápidamente actúen con el avión dirigiéndose a las compañías que están especializadas en este tipo de trabajos.

— Parece que existe un problema y es el de los campos para aterrizar y despegar.

— Tengo que recordar un caso triste: Durante casi más de veinte años que se ha venido trabajando en una zona valenciana siempre se han empleado pistas catastróficas, y ha bastado que este año, desgraciadamente, se matase el piloto más antiguo en estos trabajos, para que inmediatamente se anulasen las malas y se vayan a hacer pistas buenas. Es lamentable que haya que esperar al accidente para que se reconsiderase esta postura.

— ¿Qué puede decir sobre las pistas de nuestra provincia?

— Hay que apoyar la iniciativa del campo de Fuentemilanos, pues hace falta. Debido a las condiciones climatológicas, muchas veces lo hemos pasado por aquí muy mal por no existir un campo de aviación. Apoyo cualquier iniciativa de construcción de pistas. Volviendo al tema de la peligrosidad de la profesión diré que este año se han matado tres pilotos; pero en el contexto general desde que se inició la profesión, estamos dando el 1,5 y 2% de accidentes mortales todos los años.

AURELIO M.

### Adjudicadas las obras de reparación en varios monumentos segovianos

Por el Ministerio de Cultura se ha procedido a la adjudicación de varias obras a realizar en diversos monumentos de la capital y provincia, según noticias que nos llegan de la Delegación Provincial del mencionado departamento. Estas adjudicaciones van incluidas en un plan de restauraciones para la provincia que lleva un presupuesto cercano a los 70 millones de pesetas.

En lo concerniente a la capital, cinco millones se destinan para restauración de la Casa de la Química (situada en los jardines de acceso al alcázar) y asimismo se han adjudicado obras de restauración en el monasterio de El Parral y en el Museo Provincial. Por lo que se refiere a monumentos de la provincia, las adjudicaciones hechas se refieren a las murallas de Fuentidueña, iglesia de San Esteban en Cuéllar, ermita de San Frutos, monasterio de Sacramenia e iglesia de San Miguel en Sotosalbos.

### Obligatoriedad de vallar las obras en ejecución y las próximas a realizar

Excmo. Ayuntamiento de Segovia.— Por el presente anuncio se hace saber a promotores de obras y constructores en general que este Ayuntamiento exigirá en el plazo de un mes, a contar de la publicación de este anuncio en el diario local "El Adelantado de Segovia" que todas las obras que se estuvieren llevando a cabo o que se comiencen en lo sucesivo dentro de la ciudad, deberán ser valladas convenientemente, exigiéndose que dichos cerramientos se construyan a base de fábrica de ladrillo o elementos prefabricados de bloques de hormigón, con altura mínima de 2 metros y enfoscados y pintados en tonos discretos.

En cuanto a la ocupación de las vías públicas para la colocación de las vallas exigidas, se estará a lo determinado en las Ordenanzas municipales de Edificación.

Segovia, 30 de octubre de 1979.— El alcalde, Juan Antonio López Arranz.

### Materiales de construcción



La Lastrilla. Tlf. 414855



Una avioneta se prepara para emprender el vuelo. Los auxiliares ultiman la carga del material que ha de lanzar poco después sobre los pinares.



Una de las bolsas de procesionaria, tan dañina para los pinares.—(Fotos Aurelio M.)



# Información Local

## EL CAMPO

### Los problemas agrarios de la comarca de Cuéllar

Se nos remite, con ruego de publicación, la siguiente nota: "Los parlamentarios de UCD por la provincia de Segovia, junto con el presidente de la Diputación, el delegado provincial de Agricultura y el alcalde de Cuéllar, celebraron una reunión con los representantes de las cámaras agrarias de la comarca de Cuéllar, que agrupan 23 localidades, a la que asistieron también el director general de Ordenación Agraria, don José Luis García Ferrero, el presidente de la Cámara Agraria Provincial, miembros de la junta directiva y representantes de otras comarcas.

El presidente de la Cámara de Cuéllar, don Cecilio de Frutos, expuso el temario que preocupa principalmente al mundo agrario comarcal y provincial y que se divide en tres grandes apartados:

a) Rentabilidad de la empresa agraria, en el que se incluyen importaciones agrarias de choque, calidad de vida y desarrollo del medio rural, industrialización y subvenciones agrarias.


b) Orientación de las producciones, con sus derivados de alternativas de cultivo; superficies de siembra y liberación de productos.

c) Seguridad Social Agraria, en la que se solicitaba la total equiparación con la rama general y los problemas específicos que plantea la diseminación del sector, y asimismo se solicitó el establecimiento del Ambulatorio en Cuéllar.

d) Precios agropecuarios, en los que principalmente se analizaron los de la remolacha, vacuno, porcino y achicoria.

El director general analizó con todo detalle los diferentes temas y fue dando contestación a cada una de las cuestiones planteadas. Se abrió a continuación un vivo diálogo sobre todos los problemas agrarios, extendiéndose la reunión a una duración de tres horas y media."

Cerramientos y mallas metálicas, s.a.



**CERRAMIENTOS METÁLICOS**

PISTAS POLIDEPORTIVAS • AUTOPISTAS  
PARCELAS • FABRICAS • CONSTRUCCIONES  
METÁLICAS EN GENERAL • FABRICACION  
DE MALLA METÁLICA •

**EMARSA**

CAVANILLES, 5 TELEFONOS: 658 02 87  
MADRID - 7 658 02 62

## SUCESOS en la capital y provincia

### Un herido grave al atropellar a un animal

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de dos accidentes de circulación que ocurrieron ayer en las carreteras de nuestra provincia:

A las 18,30 horas, en el punto kilométrico 76 de la carretera N-603 (Madrid-Segovia), término de Otero de Herreros, un turismo atropelló a un animal que resultó muerto. El conductor resultó herido grave y el vehículo quedó con daños de gran consideración.

\*\*\*

A las 14,50 horas, en el punto kilométrico 145,300 de la carretera N-601 término y casco urbano de Cuéllar, un ciclomotor colisionó con un camión, resultando herido grave el conductor del ciclomotor. El ciclomotor quedó con grandes desperfectos.

\*\*\*

La Policía Municipal nos informa de un accidente de tráfico que ocurrió ayer, a las 19,20 horas, en la calle de Valdevilla, al atropellar un turismo al niño de tres años Javier Gilmartín Hurtado. El turismo, un Seat 1500 matrícula de M-516545, lo guiaba Eugenio Pozo Gil, de 31 años de edad, con domicilio en nuestra ciudad. El niño pasó a la residencia sanitaria donde fue atendido de las lesiones que presentaba.

## Reunidos en la Diputación los delegados del MOPU de Castilla-León

A las once de esta mañana, dio comienzo, en uno de los salones del palacio provincial, una reunión a la que asisten todos los delegados del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo (MOPU) de Castilla y León, más los de Santander y Rioja.

Los temas a tratar serán el estudio del reciente decreto de declaración de zona de Gran Área de Expansión Industrial para Castilla y León, temas propios del funcionamiento de las delegaciones y próxima reestructuración de las mismas.



## CARTELERA de ESPECTACULOS

### CERVANTES

De hoy al domingo, 7,30 y 10,30

#### MAMA CUMPLE 100 AÑOS

Rafaela Aparicio, Geraldine Chaplin, Amparo Muñoz, Fernando F. Gómez. Clasificada 16 años.

Domingo, 4,30

Programa para menores

#### LA NIÑA, EL PERRO Y EL GATO

estreno

### SIRENAS

De hoy al domingo. 14 años

#### ASESINATO POR DECRETO

En la tradición de Agatha Christie Christopher Plummer, James Mason, Susan Clark, Donald Sutherland, David Hemmings. Laborables: 7,30 y 10,30. Festivos: 4,30, 7,30 y 10,30.

### VICTORIA

De hoy al domingo. Estreno

#### VANESSA

Olivia Pascal, Eva Eden Clasificada con anagrama "S". Por su contenido pudiera herir la sensibilidad del espectador. Laborables: 7,30 y 10,30. Festivos: 4,30, 7,30 y 10,30.

#### FIESTA SALVAJE

con Raquel Welch

Una película inteligente.

Martes, 13, en el Cine Cervantes

"SEÑORA... ¡¡¡LA CAMA ESTA SERVIDA!!!", es la comedia que se estrena hoy, a las 12,30, en PALOMA BLANCA PALOMA, la discoteca de Fuentria, interpretada por: Carmen Lagar, Julio Tejada, Susan Grey, Fernando Huesca y F. Amorós. Reposición de la obra mañana, sábado, a la misma hora.

**Enseñar a los niños a colaborar en la limpieza de la ciudad, es un deber ineludible de todos**

(Es una recomendación)

de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



EL SEÑOR

## DON PEDRO CUARENTAL FUENTES

FALLECIO EN SEGOVIA EL DIA 9 DE NOVIEMBRE DE 1979

A los 65 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

**D. E. P.**

Su desconsolada esposa doña Natividad Martín Ramos; hijos don Pedro, doña Concepción y doña María Cuarental Martín; hijos políticos doña Pilar de Andrés y don Felipe Barroso; hermanos don Mariano y doña Inés Cuarental Fuentes; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará mañana día 10, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de Yanguas de Eresma. El traslado del cadáver a dicho pueblo se efectuará a las 10,30 de la mañana, desde la residencia sanitaria de la Seguridad Social.



## El Rey recibió a la décima promoción de ayudantes técnicos de Sanidad Militar

Como ya anunciamos, el Rey Don Juan Carlos recibió en audiencia, en el Palacio de Oriente, a una comisión representante de la décima promoción del Cuerpo de Auxiliares Técnicos de Sanidad Militar. Dicha comisión, integrada por nueve miembros del Cuerpo, que habían llegado desde Valladolid, Palencia, Valencia, Granada, Ceuta, Toledo y Segovia, iba presidida precisamente por un segoviano, don José Nicolás Arranz, quien dirigió unas palabras al Rey recordando el juramento que hace 25 años hicieron a la bandera y explicándole cómo habían celebrado, en junio pasado, las bodas de la promoción en la Academia. Asimismo rogó a S.M. que interpretara esta presencia de los sanitarios ante él como una ratificación a aquel juramento, ahora ante el Rey como jefe supremo de las Fuerzas Armadas.

Su Majestad contestó con unas cordiales palabras diciéndoles que conocía bien sus problemas y que le agradaba sobremedida recibir a mandos intermedios. Luego rompiendo el protocolo, permaneció en amistosa conversación con ellos durante veinte minutos.

### ¡Paloma Blanca Paloma!

La discoteca de FUENFRIA.  
Hoy 12,30  
CAFE-TEATRO  
Vea cartelera de espectáculos.

### GUIA MEDICA Y SANITARIA

F. GARCIA  
Podólogo  
Plantillas ortopédicas a la medida  
Prótesis para protección dedos, juanetes, etc.  
Uñas, callos, etc.  
Se atienden prescripciones de la Seguridad Social.  
Petición de hora al teléfono 560047  
Carbonero el Mayor

## La infanta Margarita visitó la residencia de pensionistas

Esta mañana ha visitado la residencia de pensionistas de la Seguridad Social de nuestra capital la infanta Margarita de Borbón, acompañada de su esposo el doctor Zurita. El motivo de la visita estaba originado por el deseo expreso de la infanta de visitar estos centros de convivencia social de ancianos.

A la entrada de la residencia de pensionistas, la infanta Margarita, que

llegó en un vehículo conducido por su esposo, fue recibida por el director del Servicio de la Tercera Edad, señor Hurtado; gobernador civil de la provincia y presidente de la Diputación, así como delegados ministeriales, representante del Ayuntamiento, otras autoridades y director de la residencia, señor Aguado Sancho. Las esposas del gobernador civil, director del Servicio y di-

rector de la residencia obsequiaron a la infanta con un ramo de flores.

Tras el recibimiento, que tuvo lugar con un poco de retraso debido a la caravana con la que ha coincidido el vehículo que viajaba la infanta, ésta saludó a una representación de ancianos, así como al personal del centro.

El resto de los residentes se encontraban en un salón donde ha tenido lugar un acto que ha sido abierto con unas palabras del director de la residencia; también han intervenido el residente presidente de la junta administradora, señor García García, el director del servicio y finalmente ha cerrado el acto la infanta Margarita con unas emotivas y sencillas pala-

bras hacia los hombres y mujeres «de la tercera juventud».

Antes de partir hacia Madrid, la infanta, acompañada de su esposo, ha ido saludando uno por uno a los ancianos residentes.

(Foto Aurelio M.)



## Vacante de auxiliar de clínica en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social

Ministerio de Sanidad y S. Social.— Instituto Nacional de la Salud. Segovia.— Vacante de personal sanitario auxiliar en las instituciones sanitarias de la Seguridad Social en esta provincia:

R. S. "Licinio de la Fuente", una plaza de auxiliar de clínica.

La propuesta de adjudicación, será efectuada por la Comisión Provincial a la vista de las documentaciones que tengan entrada hasta el día 17 de noviembre de 1979, para tomar parte en el concurso abierto y permanente.— El director provincial.

## La Caja de Ahorros ofrecerá mañana una comida a D. Fernando Albertos

Mañana, en el restaurante Lago, la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia ofrecerá una comida en honor de su director jubilado, don Fernando Albertos Redondo. A ella asistirán los dirigentes de la entidad y empleados de la misma.

## Mantengamos limpia la ciudad

(Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

## Dispongo de las siguientes semillas

Cebada 6 carreras HATIF DE GRIGNON  
Trigo SPLENDEUR  
Veza COMUN

### Información y venta:

Teléfonos 42 90 24 y 42 63 45

AHORA:

# 10 años para pagar su local

en zonas muy comerciales.

Se financian solos.

DIRECTAMENTE, SIN INTERMEDIARIOS



Promotor: Fernando Pertierra

Información: Ezequiel González, 30 y Santa Eulalia, 9 (incluso sábados y domingos mañana)

### Suspensión temporal de licencias urbanísticas en San Ildefonso

AYUNTAMIENTO DE SAN ILDEFONSO - LA GRANJA (SEGOVIA)

#### ANUNCIO

El Pleno municipal, en sesión extraordinaria celebrada el día 5 de noviembre de 1979, en base a lo prevenido en el artículo 27 de la vigente Ley del Suelo y demás de aplicación, ha acordado la suspensión temporal de la concesión de licencias urbanísticas, por plazo no superior a un año en ningún caso, que afectará: Las de demolición en todo el término municipal; las de edificación en suelo urbano grado "B", según el proyecto de delimitación del perímetro urbano en vigor y al resto del término municipal, incluyendo su medio físico ambiental, a excepción de los terrenos ordenados por el Plan Parcial del llamado "Caserío de Urgel", que se regirán por su normativa y ordenación urbanística especial y en los actuales cascos urbanos de Valsain y La Pradera.

Esta suspensión, en el otorgamiento de licencias, será levantada tan pronto como así lo aconseje, para todo o parte del término municipal, el equipo encargado de redactar el Plan General de Ordenación Urbana del Municipio, siendo ésta la razón que motiva dicha suspensión.

Lo que se hace público para general conocimiento y demás efectos.

San Ildefonso, 6 de noviembre de 1979.—El alcalde, LUIS E. CLAVERIA.

#### PEATON:

Colabore a una mejor circulación cruzando las calles con presteza, sin hacer corros en la calzada y utilizando siempre las aceras.

(Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

## Comunidad Castellana reafirma su postura sobre los beneficios del área industrial de Castilla la Vieja

Comunidad Castellana, con ruego de publicación, nos remite la siguiente nota:

"Con motivo de las gestiones efectuadas para una ampliación de los beneficios del área industrial de Castilla la Vieja, a las comarcas más deprimidas de la provincia de Segovia, el señor delegado provincial del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo ha publicado una nota en la que, incomprensiblemente, ataca a Comunidad Castellana, y hace una serie de juicios de intenciones.

Lamentamos que el señor delegado se haya molestado; y aunque preferiríamos el silencio, hemos de decir, al menos, que la nota nos parece injusta, si bien renunciamos a contestarla, en evitación de actitudes polémicas de que no somos partidarios.

La única realidad es que Comunidad Castellana se ha limitado a tomar un acuerdo en el sentido de considerar que la determinación de localidades beneficiarias de dicho área industrial, en la provincia de Segovia, según la enumeración publicada en los medios de información y no desmentida, es desacertada y debe reconsiderarse, como lo ha solicitado Comunidad Castellana de la Administración Pública, puesto que esa primera determinación deja marginada a toda la mitad oriental de la provincia —comarcas de Pedraza, Prádena, Fuentidueña, Sepúlveda, Riaza, Maderuelo y Ayllón—, que es la más despoblada y empobrecida, y a la que, por esa razón, debemos prestar todos una atención preferente.—Comunidad Castellana.—Segovia."

#### SABADO 10 DE NOVIEMBRE

Van 314 años; faltan 51.  
Sol: De 7,53 a 18,2

Santoral: León, Andrés, Aveano, Demetrio, Modesto y Florencia.

Pensamiento: "Desde que tiene alguna cosa que decir, todo el mundo es escritor; porque escribir no es nada. Lo raro y lo difícil es tener en el alma historias y pesamientos dignos de ser transmitidos".

(Tharaud)

#### Farmacias de guardia

José Zorrilla, 45.

#### Lotería Pro Ciegos

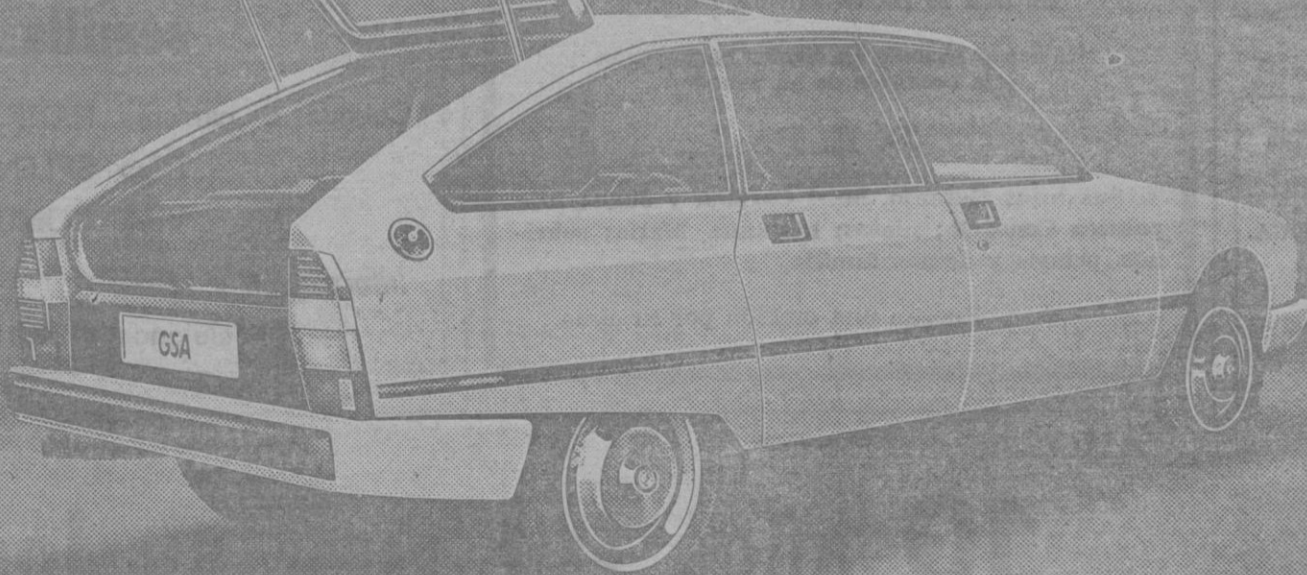
Premiado ayer: 913.

#### Teléfonos

Policía	425161
Guardia Civil	421100
Bomberos	422222
Telegramas	222000
Urgencia S. O. B.	413499
Cruz Roja	411430
(Ambulancias)	

## Usando la inteligencia:

*Nueva línea compacta aerodinámica con una quinta puerta y más espacio interior*



CITROËN GSA

# Nuevo Citroën GSA

CONCESIONARIO OFICIAL DE CITROEN Y PEUGEOT EN SEGOVIA Y PROVINCIA

VICENTE LEAL VARGAS Guadarrama, 15 - Polígono Industrial - Tlfs. 42 14 05 - 42 23 33 - 42 21 29 SEGOVIA

ESTATUTO DEL TRABAJADOR

APROBADOS LOS ARTICULOS QUE REGULAN EL DESPIDO

Madrid, 9.— La Comisión de Trabajo del Congreso de los Diputados aprobó ayer los artículos del Estatuto del Trabajador que regulan el despido, admitiéndose la reducción de las indemnizaciones a 45 días por año y fijándose en seis las cau-

sas para el despido disciplinario.

Durante la sesión se aprobaron varias enmiendas del grupo socialista, una del grupo comunista, dos del grupo andalucista y otras por el sistema "transaccional", a propuesta del grupo centrista.

La Comisión interrumpió sus trabajos hasta el próximo lunes.

APROBADA LA LEY ORGANICA DEL CONSEJO GENERAL DEL PODER JUDICIAL

Madrid, 9.— Por 243 votos a favor, 22 en contra y 9 abstenciones ha sido aprobada ayer la ley orgánica del Consejo General del Poder Judicial que durante dos días se ha debatido por el pleno de la Cámara.

El consenso previo entre los dos grupos mayoritarios ha impedido que prácticamente todos los grupos restantes hayan podido modificar el texto que aprobó la comisión en sesión "rápida" la semana pasada.

El envío de asesores españoles a Guinea Ecuatorial, tal y como pidió el Gobierno de aquel país, está todavía en una fase de estudio, y aunque diversos técnicos de nuestro país están visitando esta nación africana, de forma oficial no se ha enviado ningún asesor, según han puesto de manifiesto fuentes competentes.

Los partidos políticos de 23 países de América Latina y España se reúnen hoy en Madrid, para celebrar una conferencia organizada por la Unión de Centro Democrático, el partido español en el Gobierno.

En el próximo curso académico 1980-81 se impartirán por vez primera las enseñanzas de cuarto, quinto y sexto de Medicina en el Colegio Universitario de Soria.

El Ministerio de Cultura se ha dirigido a los obispos de todas las diócesis españolas para que los objetos artísticos más valiosos, que actualmente se encuentran en iglesias de lugares apartados sean depositados en los museos diocesanos, y adopten medidas de vigilancia en los bienes inmuebles, ante la oleada de robos que se viene produciendo.

El Opus Dei desautoriza informaciones difundidas sobre la Obra

Madrid, 8.—La secretaria del Opus Dei en España ha hecho hoy pública una nota en la que, «de acuerdo con precisas orientaciones de la Santa Sede», desautoriza algunas informaciones difundidas recientemente en España sobre esta asociación.

labores de apostolado, trabaja y pretende trabajar siempre en estrecha y leal comunión con los reverendísimos obispos de las respectivas diócesis, a los que ama y venera como sucesores de los apóstoles».—Efe.

La entrevista Adolfo Suárez-Felipe González

Madrid, 8.—En la entrevista entre el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, y el secretario general de PSOE, Felipe González, se abordaron los temas más importante de la actualidad política.

Felipe González prestó especial importancia a la difícil situación económica que atraviesan los municipios, debido en gran medida al incumplimiento del decreto aprobado en julio pasado por el Gobierno. Este hecho —añadió— ha venido a agravar las situaciones de los ayuntamientos.—Efe.

«La secretaria del Opus Dei en España —dice la nota—, de acuerdo con precisas indicaciones de la Santa Sede, desautoriza las noticias e informaciones sobre la futura situación jurídica de la obra, difundidas recientemente y elaboradas sobre una documentación muy incompleta, que ha sido llevada al público desacatando graves y conocidas disposiciones de la Santa Sede, a la que pertenece esa documentación.

Comunica además que, por tratarse de materia de competencia de la misma Santa Sede, se abstiene de cualquier declaración.

Al mismo tiempo, esta secretaria reitera que el Opus Dei, cuyo fin único es el servicio a la Iglesia y a las almas, en todas sus



EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

SERVICIO DE RECAUDACION DE TRIBUTOS DEL ESTADO

ANUNCIO

Se recuerda a todos los contribuyentes que el próximo día QUINCE del mes actual FINALIZA el periodo voluntario para el pago, sin recargos, de los recibos de Contribuciones e Impuestos del Estado, Cuota Empresarial de la Seguridad Social y Cámaras Oficiales.

Los citados pagos podrán efectuarse en las Oficinas Recaudatorias sitas en las Capitalidades de las zonas de Segovia, Cuéllar, Santa María de Nieva, Sepúlveda y Riaza.

Los recibos no abonados en la indicada fecha sufrirán los correspondientes recargos, legalmente establecidos, pasando posteriormente a la vía ejecutiva de apremio.

Segovia, 1 de noviembre de 1979.—El presidente, Rafael de las Heras Mateo.

TOSHIBA HERMES

OTESA, a través de su distribuidor en la zona Centro, REPCALSA, le invitan a la presentación de las últimas novedades de los productos TOSHIBA, y HERMES

Toda la amplia gama de Fotocopiadoras y calculadoras TOSHIBA, así como el amplio muestrario de máquinas de escribir y sistemas de mini-ordenadores HERMES, serán expuestos durante los días 7, 8, 9 y 10 de noviembre en el Parador Nacional de Segovia.

Esta exposición está abierta hasta las 21 horas

TOSHIBA y HERMES

DISTRIBUIDOS EN ESPAÑA POR



OFICINA COMERCIAL y TECNICA

MIGUEL YUSTE, 12 y 14 (Edificio Karrara)

CRISTOBAL BORDIU, 35 - ENTREPLANTA Telfs. 253 98 62 - 253 67 82 - MADRID-3

**CULTURA****El Gobierno Civil ha ordenado la suspensión de las representaciones de la obra «Fuiste a ver a tu abuela», en Madrid**

La representación de la obra «Fuiste a ver a tu abuela», de Fermín Cabal, ha sido suspendida en Madrid, por orden del Gobierno Civil, aparentemente sin motivo, informó a Efe un representante de la asociación cultural «Caballo de Bastos», que regenta la sala Cadarso.

Según la versión del gerente de la sala, la policía irrumpió en el teatro momentos antes de comenzar la obra, cuando el público, ya sentado en las butacas, se disponía a ver la representación, interpretada por el grupo Magerit. La orden del cierre del local, mediante una comunicación verbal y sin notificación previa, se apoya en el reglamento de la Policía y Espectáculos.

La temática de «Fuiste a ver a tu abuela», obra que se venía representando en la sala Cadarso desde el pasado 11 de octubre, con cierto éxito de público, aunque ya se había representado en otra ocasión en el mismo local, se centra en los problemas generacionales de la juventud de la década de los sesenta. Según su director, no tienen especiales connotaciones políticas o sexuales, «aunque algunas de sus escenas son algo escabrosas». Para los representantes de «Caballo de Bastos», el cierre puede estar motivado, en parte por las presiones de algunos empresarios teatrales, que están en contra de este tipo de teatros, pequeños y en régimen autónomo.

**MESA REDONDA SOBRE LOS PROBLEMAS PSIQUICOS COMO CAUSA DE MARGINACION**

En el Colegio de Médicos de Barcelona, tuvo lugar la segunda de las mesas redondas de la II Semana de Estudios de Marginación Social, organizada por el Instituto de Potencial Humano con la colaboración de la Obra Social de la Caja de Pensiones.

Actuó como moderador el doctor Ramón Bassols, presidente de la sección de psiquiatría del Colegio de Médicos, y actuaron el doctor Juan Francisco Sanllehi, psiquiatra del Hospital Psiquiátrico de Martorell; Ramón Bonal, sociólogo de la Fundación Bofill, y Ramón Crespo, psicólogo del Instituto de Reinserción Social.

**LAS OBRAS EN EL CASCO HISTORICO DE ZARAGOZA, DEBERAN IR PRECEDIDAS POR UNA EXCAVACION ARQUEOLOGICA**

Según indica una disposición del Ministerio de Cultura, las obras que se realicen en el casco histórico de Zaragoza deberán ir precedidas por un trabajo de excavación arqueológica a fin de que no se pierdan restos históricos del subsuelo. Recientemente se ha solicitado licencia de obras para la construcción de tres edificios en el lugar en donde se supone debió estar el foro romano de Zaragoza, y el Ayuntamiento, con el fin de no demorar las construcciones proyectadas, ha decidido contratar quince trabajadores en paro que no cobran el subsidio de desempleo para que ayuden al personal del Ministerio que realiza la excavación arqueológica.

**Ordeñadoras U. S. A.**

LAS SUPER-VENDIDAS

Todo en ordeñadoras y salas de ordeño para vacuno, ovino y caprino. Casi regaladas. Instalación gratuita y reparación en mínimo tiempo y bajo costo. Garantía por un año.

DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA PARA SEGOVIA Y PROVINCIA:

**SANT Y SANZ, S. L.**

Azoguejo, 5, segundo B

Teléfonos 428203 - 428219 - 428406

**LABORAL****Se mezclan problemas secundarios en la pretendida huelga de Correos y Telecomunicación**

Madrid, 8.—Fuentes próximas a la Dirección General de Correos y Telecomunicación, consultadas por «Europa Press», a propósito de la anunciada huelga convocada por la CSUT para la semana próxima, han indicado que la citada central sindical está mezclando una serie de problemas secundarios con el tema principal de las sanciones impuestas a determinados funcionarios de Barcelona «al objeto de sembrar la confusión entre el personal de Correos y Telégrafos y arrastrarlos a una huelga que a todas luces no tiene razón alguna de ser». La Dirección General ha solicitado del colectivo postal y telegráfico que se informe ante las demás centrales sindicales y los jefes provinciales a fin de evitar falsas interpretaciones de los hechos.

Por otro lado, la Dirección General ha informado a todas las dependencias de Correos y Telecomunicación de la total inconsistencia de las reivindicaciones de la CSUT, puesto que en todos sus puntos han sido ya atendidas con antelación, por lo que no existen motivos objetivos que puedan conducir a un paro como así han recordado otras centrales sindicales.

En cuanto al tema de las sanciones impuestas a cier-

tos funcionarios que acarrearán graves perjuicios al servicio postal y telegráfico el pasado verano en Barcelona, al insistir en una actitud de paro después de haberse desconvocado el mismo, se sabe que la Dirección General no se ha comprometido a dejar sin efecto dichas sanciones aplicadas por hechos probados, no obstante ha recordado reiteradamente que existen unas vías legales de recurso, como son el de reposición ante el Ministerio de Transportes y Comunicaciones y si hiciera falta el contencioso administrativo ante el poder judicial.

**I CONGRESO DEL COMERCIO DE U.G.T. EN CATALUÑA**

Barcelona, 9.—La U.G.T. de Cataluña celebró ayer el I congreso de la federación de comercio, al que asisten unos 125 delegados, en representación de los diferentes sindicatos comarcales de Cataluña. El Congreso, que analizará la gestión de la comisión ejecutiva saliente, y elegirá una nueva, analizará la situación organizativa del ramo, así como su problemática y, en especial, lo que se refiere a negociación colectiva. Otro de los temas a desarrollar, ante la proliferación de centros comercia-

les, es el del pequeño comercio, ya sea autónomo o de tipo familiar.

**SIGUE LA HUELGA DE REPARTIDORES DE BUTANO, EN BARCELONA**

Barcelona, 9.—Los repartidores de Butano continúan en huelga por cuarto día consecutivo en reivindicación de que el cobro de bombonas sea a través de sistema de bonos. A pesar de que en Madrid el problema se resolvió ayer, un portavoz de los repartidores de Barcelona manifestó a «Efe» que por el momento no habían recibido ninguna comunicación en el sentido de que se iba a solucionar el conflicto. Ayer por la mañana los repartidores celebraron una asamblea y tenían previsto entrevistarse con el gobernador civil.

**NORMALIZADO EL SUMINISTRO DE BOMBONAS DE GAS BUTANO**

Madrid, 9.—Desde primeras horas de ayer el reparto de bombonas de gas butano se ha normalizado en Madrid, tras la reincorporación a sus puestos de trabajo de los empleados que desde el pasado día 29 se negaban a efectuar la distribución de butano al retrarsarse la puesta en circulación de los bonos para pagarlo, según ha sabido «Efe» en la CSUT.

**LOS FUNCIONARIOS DE JUSTICIA VOLVERAN A TRABAJAR EL LUNES**

Madrid, 9.—La huelga de los funcionarios de la Administración de Justicia ha sido desconvocada y los trabajadores se reincorporarán a sus puestos a partir del próximo lunes. Con esta determinación se ha puesto fin a un largo conflicto que duraba desde el pasado 17 de octubre.

A este acuerdo de desconvocatoria de la huelga se llegó después de una reunión negociadora que tuvo lugar anteayer y que duró hasta las tres de la madrugada, en la que participaron los ministros Abril Martorell y Cervera Lataillade, por parte del Gobierno, y el comité de huelga de los funcionarios, con el «refuerzo» de destacados sindicalistas, funcionarios de la Administración de Justicia, de Madrid, Barcelona, Murcia y otras ciudades.

**BECAS PARA ESTUDIANTES DE LAS ESCUELAS SUPERIORES DE INGENIEROS INDUSTRIALES****CONVOCATORIA**

El Colegio Oficial de Ingenieros Industriales de Madrid ha creado becas de estudio en favor de aquellos alumnos de las Escuelas de su ámbito que, necesitando recibir ayuda económica, se encuentren matriculados o estén pendientes de matriculación como alumno oficial.

Las becas para el presente año académico son: **DOS COMPLETAS** para Madrid y **DOS** para Valladolid, dotadas cada una con 75.000 pesetas.

**SESENTA PARA COMEDOR** de la Escuela o centro similar en Madrid, por una cuantía máxima mensual de 3.500 pesetas cada una, abonadas de octubre a junio, ambos inclusive, y **SEIS** para Valladolid.

**AYUDAS COMPLEMENTARIAS:** Para Madrid, 100.000 pesetas y para Valladolid 50.000.

Las solicitudes habrán de presentarse dentro de los 30 días naturales siguientes al del último de aparición en la prensa. Los estudiantes interesados pueden obtener información precisa sobre requisitos que han de cumplir las solicitudes y demás extremos, dirigiéndose al Colegio Oficial de Ingenieros Industriales de Madrid, Carrera de San Jerónimo núm. 5. Madrid-14.



# ANICETO MARINAS Y EL MONUMENTO A LAS CORTES (II)

Cuando cuenta quince años de edad se inician las obras de restauración en el Alcázar de Segovia, que había quedado muy deteriorado por un incendio. Estas obras de restauración requerían la intervención de un grupo de escultores, dirigidos por Fernando Tarragó. Con ocasión de estas obras Marinas tiene la oportunidad de presentar a Tarragó la serie de figurillas en cera y barro, y tanto le gustaron que hizo gestiones para que la Diputación de Segovia le pensara con el fin de que pudiera estudiar en Madrid. A los tres años de estudios en Madrid presenta su primera estatua: «San Sebastián Mártir», en la Exposición de 1887, obteniendo segunda medalla. Al año siguiente obtiene la pensión para ir a Roma. Desde esta ciudad hace los envíos reglamentarios: en 1890 manda a la Exposición nacional el grupo «Descanso del Modelo» que es premiado con segunda medalla y a una reproducción de ese grupo se premió con medalla de oro en la Exposición internacional de Munich. En la Exposición nacional celebrada en Madrid el año 1892 presentó el grupo «Dos de Mayo de 1808», y obtuvo por él la primera medalla.

Al volver de Roma, Marinas pasó cierto tiempo en Segovia donde vuelve a ser protegido de su antiguo maestro, Fernando Tarragó. Le fue también muy útil en este tiempo la protección del Obispo de

Al volver de Roma, Marinas pasó cierto tiempo en Segovia donde vuelve a ser protegido por su antiguo maestro, Fernando Tarragó. Le fue también muy útil en este tiempo la protección del Obispo de Salamanca, fray Tomás de Cámara, que le encarga para la Iglesia de San Juan de Sahagún dos grandes relieves en bronce. Después afluyeron los encargos oficiales y particulares.

En 1899 modela la estatua de Velázquez, que hoy se encuentra a la Puerta del Museo del Prado, obteniendo la primera medalla en la Exposición Nacional de este año.

Con la típica complejidad de los escultores de su tiempo Marinas proyectó monumentos importantes, grupos de género, retratos e imaginería religiosa. Entre los monumentos más notables hay que resaltar el dedicado a las Cortes de Cádiz, en esta ciudad, y el monumento a Daoiz y Velarde, ante el Alcázar de Segovia. Hay que destacar también el gran monumento al Sagrado Corazón de Jesús levantado en el Cerro de los Angeles y destruido durante la guerra civil.

Marinas, con ponderación castellana, procuró equilibrar su arte entre dos tendencias que consideraba peligrosas: la imitación servil de lo antiguo y la falsa y vacía libertad del modernismo. Así lo había declarado Marinas en su juventud al crítico de arte español



Serrano Fatigati. «El modernismo —decía— no puede durar mucho tiempo; es una moda, y como tal pasará, porque lo que no es sincero no perdura» (5). Del mismo modo, en su discurso de Ingreso a la Academia de Bellas Artes de San Fernando en 1930, Marinas afirmaba: «Todo lo que sea perder de vista la realidad es desviarse del buen camino... sólo la contemplación de la realidad puede producirnos la emoción estética e inspirarnos obras de arte en que se refleje la verdad, compañera inseparable de la belleza». Marinas se dedicó a modelar cada vez mejor, llegando a conseguir finuras y calidades tan extraordinarias como las que se advierten en el grupo «Hermanitos de Leche» —hoy colocado a la entrada de la Biblioteca Nacional de Madrid— que presenta en la Exposición nacional de Bellas Artes del año 1926, siendo galardonado con la Medalla de Honor, la más alta recompensa.

En los últimos años de su vida Aniceto Marinas vuelve a la imaginería religiosa con la actual inició su carrera triunfal. Son de destacar la imagen de la Soledad al pie de la Cruz y el Crucificado, en la iglesia de San Millán de Segovia. Es en esta faceta en donde culmina la obra de Marinas. En noviembre de 1950 fue designado para el cargo de Presidente de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, en sustitución del Conde de Romanones. El 23 de septiembre de 1953 Aniceto Marinas fallece en Madrid, a los 87 años de edad.

Mercedes Barrios Pitarque.

## En la República Dominicana, el XIV Certamen de la Maja Internacional

Como un anticipo de la nueva temporada turística que la República Dominicana tiene por costumbre iniciar, cada año a mediados de diciembre, se va a celebrar en dicha nación el XIV Certamen de La Maja Internacional, con la participación de treinta países tan distantes entre sí como Finlandia y la República Argentina o Santo Domingo y Manila.

Todas las majas participantes han sido ya elegidas en los países de donde proceden y están naturalmente muy ansiosas de llegar a Santo Domingo y otras capitales de la nación para poder apreciar personalmente la reconocida hospitalidad de los dominicanos las bellezas naturales del país, y sus famosos lugares históricos.

En el apretado programa de actos y visitas preparado con mucho interés por la Dirección Nacional del Turismo se ha previsto como es natural una excursión a La Romana, Casa de Campo y los Altos de Chavón.

Asimismo se desplazarán las majas a Santiago, y habrá una recepción especialísima ofrecida por la Casa Bermúdez de fama internacional a l. Visitarán Puerto Plata y disfrutarán con alegría de sus famosas playas.

Como acto muy especialísimo las majas del mundo ofrecerán a la primera dama de la nación su desinteresada colaboración personal para contribuir a actos benéficos que se organicen durante la estancia de las bellas majas en la República Dominicana.

### PEATON:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

(Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA).

## Su central eléctrica de bolsillo.

HONDA presenta la más amplia gama de generadores de energía eléctrica para la industria, el campo o el hogar. Hay



muchos momentos en que todo es cuestión de voltios y no siempre la electricidad llega hasta donde tiene que llegar. Por eso los generadores HONDA. Potentes, silenciosos, compactos, ligeros (desde 18 Kgs.) y supereconómicos.

GENERADOR ELECTRICO

**HONDA**

Desde 250 W a 3500 W en corriente alterna y continua.

Para mayor información diríjanse a:

**MOTOR BOATS S.A.**

Avda. Generalísimo, 20 - Tel. 262 22 07 - MADRID-16

SE NECESITAN DISTRIBUIDORES REGIONALES O DE ZONA



Junto a Palacio

## Canónigos

RESTAURANTE - CAFETERIA

Su cena de los sábados, amenizada con la orquesta de la casa

**BODAS - BANQUETES - CONVENCIONES**

*El más completo ambiente y confort*

*Especialidad en toda clase de marisco a precio de puerto*

P. de Canónigos

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO (Segovia)

Teléfono 47 1160

## Se endurecen las posiciones en el conflicto Irán-Estados Unidos

Washington, 9.—El presidente Carter desistió hoy viernes de viajar a Canadá para negociar directamente la liberación de los 65 norteamericanos secuestrados en Teherán por estudiantes apoyados por el ayatollah Jomeini. La situación se ha hecho tensa en Estados Unidos, con protestas generalizadas contra las autoridades iraníes. A la espera de que Jomeini autorice la llegada a Teherán de una misión especial estadounidense, la intercesión de la «O.L.P.» tampoco ha encontrado eco en las autoridades de Irán. La situación empieza a internacionalizarse, al anunciar Pakistán, Argelia y el Vaticano su posible intercesión en el problema, lo mismo que ha hecho el secretario general de la O.N.U. Carter ha denegado los permisos solicitados para manifestarse contra el régimen iraní y las 200.000 personas de aquella nación residentes en Estados Unidos. Mientras se anuncia la reducción del envío de petróleo

iraní a USA, la federación sindical «AFL - CIO» ha acordado el boicot aéreo contra las mercancías procedentes de Irán. La emisora estatal iraní ha anunciado que el encargado de negocios estadounidenses en Teherán ha sido detenido y se encuentra «bajo

fuerte custodia». Un consejero del sha ha confirmado que éste había propuesto abandonar los Estados Unidos para poner fin a la retención de los rehenes, pero sus médicos se niegan a ello «porque un paciente en su estado podría en peligro su vida».

## Va para largo la entrada de España en el Mercado Común

Paris 9.— Francia aún no fijó su postura sobre el plazo de incorporación de España al Mercado Común Europeo, el principal asunto de las actuales relaciones entre ambos países.

El secretario de Estado francés de Exteriores, Pierre Bernard-Reymond

dijo ayer: «Nos hallamos todavía en el estudio de identificación de los problemas que se plantean y no hemos abordado por el momento la cuestión de la duración de la transición y negociación», pero «reconoció» que el plazo más repetido para el periodo de transición es de diez años.

## Teléfonos de EL ADELANTADO

41 46 96 - 97 - 98

## CONFECIONES DIEZ

El mayor y más selecto surtido en confección: CAMISAS, TRAJES, CHAQUETAS, ANORAKS, COREANAS, GABARDINAS, ABRIGOS, TRENKAS, JERSEYS, ETC. PRENDAS DE PIEL. CALIDAD Y MODA.

ESPECIALIDAD EN PANTALONES VAQUEROS, PANA Y CLASICOS PRIMERAS MARCAS

LOTERIA DE NAVIDAD N.º 39.789

## CONFECIONES DIEZ

(NUEVO NUMERO DE TELEFONO: 428502)

**BOLIVIA:** Walter Guevara se ha presentado en el Congreso Nacional para declarar que no renuncia, ni renunciará a la presidencia de la República. Informó que continuará con la lucha de resistencia para el restablecimiento del proceso de institucionalización de la democracia en Bolivia. Por otra parte, Bolivia vuelve paulatinamente a la normalidad, después de siete días de incertidumbre política que colocaron al país al borde de un enfrentamiento de imprevisibles consecuencias. Natusch anunció anoche al país el levantamiento de las medidas de excepción, como la ley marcial, el toque de queda, la censura de prensa, además de comunicar la decisión del régimen de respetar el proceso de institucionalización de la democracia.

**ZAIRE:** Según ciertas informaciones militares del Ejército dispararon contra un campamento juvenil de jóvenes de 17 a 21 años, matando a 200 de ellos y a otros 15 pescadores que se encontraban pescando en las proximidades. Según las autoridades de la región de los hechos, «se trató de un error que hizo confundir a los jóvenes con buscadores clandestinos de diamantes».

**ITALIA:** Siete personas afectadas de cólera están siendo sometidas a una cura intensiva de antibióticos, para evitar que esta enfermedad se convierta en epidemia. Los afectados por el cólera comieron moluscos comprados en mercados o vendedores ambulantes de mariscos.

**FRANCIA:** El Parlamento europeo ha pedido a la CEE que conceda ayuda estructural a los tres países candidatos, durante el período de negociaciones; para ello se deberán tener en cuenta las diferentes situaciones económicas y sociales de los tres candidatos: Grecia, España y Portugal. La asamblea parlamentaria formula sus recomendaciones al Consejo de Ministros de la CEE, y espera que éste las adopte e incorpore al texto del presupuesto general.

**COREA DEL SUR:** El mando de la ley marcial de Corea del Sur levantó gran parte de las restricciones impuestas a raíz del asesinato del presidente Park Chung-Hee al tiempo que renovó la prohibición de «agitaciones políticas» encaminadas a causar desórdenes sociales. Por su parte, el administrador de la ley marcial, el general Chung Seung-Hwa, en un comunicado hecho público ayer, expresó la esperanza de que el Ejército «vuelva cuanto antes a su principal misión: la defensa nacional».

**VATICANO:** Con la participación de 122 purpurados, ayer continuó el consistorio de cardenales, presidido por el Papa. En esa sesión se trataron asuntos relacionados con la coordinación de dicasterios de la Curia y entre ellos y los episcopados; revisión, actualización y distribución de competencias en el seno de Discasterios del Código de Derecho Canónico; relaciones entre ciencia y fe; y promoción cultural por parte de la Santa Sede y las Iglesias locales.

**CHINA:** La prensa oficial China ha iniciado una campaña bajo el lema «una familia, un niño», animando a los matrimonios a que se esterilicen con la garantía que la operación no es irreversible. La agencia «Nueva China», en un largo artículo sobre el control de natalidad, señala que los que se hubieran esterilizado podrán, en «caso de muerte o incapacidad permanente» de su hijo, exigir una nueva operación gratuita para poder tener más hijos. Según la agencia este tipo de operaciones no representa ningún problema y cita el caso de 60 mujeres esterilizadas de las cuales 30 han tenido niños tras una nueva operación.

**ARGENTINA:** Directivos de la empresa española «Construcciones Aeronáuticas S.A. (CASA) presentaron ante las autoridades militares y civiles, y ante empresarios de la Argentina, el nuevo y versátil avión «Aviocar c.212», series 200. El aparato es un avión mediano del tipo «Stol» (decolaje y aterrizaje en todo terreno) para pasajeros o carga, con un máximo de 26 personas o 2.250 kilos de carga útil. Está equipado con dos turbohélices que le permiten una autonomía de vuelo con carga normal entre 800 a 1.500 Kms y autonomía hasta 3.600 Km con combustible complementario.

Sistema excepcional de pago aplazado de cuotas de la Seguridad Social (B.O.E. 6-10-79)

# 1º de Diciembre. Ultima oportunidad.

 **MINISTERIO DE  
SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL**

Hay muchas empresas y trabajadores autónomos que están al día con la Seguridad Social.

Otros, por problemas excepcionales, han dejado de pagar hasta Agosto de 1979.

Si este es su caso, ahora puede incorporarse a la mayoría, solicitando antes del 1.º de Diciembre un aplazamiento de 2 años en el pago de sus cuotas atrasadas con la Seguridad Social.

Presente la solicitud en la Tesorería Territorial que le corresponda.

# Aquí, todos los DEPORTES

DESDE MI ATALAYA

## EL DOMINGO SE JUEGA EL DERBY SEGOVIANO D. ACUEDUCTO-G. SEGOVIANA

Será el tercero de los encuentros de competición que disputen entre ambos; los dos anteriores terminaron en empate



C. D. Acueducto



S. D. Gimnástica Segoviana

Si la memoria no me falla, creo que fue en la temporada de 1968 cuando el C.D. Acueducto ascendía por vez primera a la 1.ª Regional. En esa categoría militaba por entonces la G. Segoviana. En la temporada 69/70 se enfrentaban de forma oficial y por vez primera ambos clubs con una competición de por medio. El primer encuentro concluyó con empate a tres tantos; el de vuelta lo sería también con empate, pero a un gol.

La cuestión deportiva, como puede verse, está muy igualada.

El domingo ambos equipos volverán a enfrentarse dentro de la competición de liga, ya que el Acueducto logró el éxito del ascenso y la G. Segoviana se mantuvo en la categoría. ¿De que lado caerá en esta ocasión el marcador?. Difícil es pronosticar en encuentros como este. Pero lo que sí hemos hecho ha sido preguntar a directivos y entrenadores sobre la opinión que les merece el encuentro. Así nos contestaron:

### GOZALO MUÑOZ, PRESIDENTE DEL ACUEDUCTO

- ¿Cuál de los dos equipos se juega más en el «envite»?
- Entiendo que la G. Segoviana. Y es lógico que así sea, puesto que ellos aspiran al ascenso y tienen equipo para lograrlo. Nosotros buscamos el mantenernos y jugar lo mejor posible. Nuestros jugadores son muy jóvenes y luchan siempre.
- ¿Qué les dirías a los socios y jugadores de tu equipo antes de comenzar el encuentro?
- Que animen a su equipo, pero dándose cuenta de que este partido es uno más de la competición y que también necesitamos su colaboración en todos los demás de la liga. Y que tengan deportividad. Todos somos segovianos. En cuanto a los jugadores que luchen por conseguir la victoria, pero dentro de los cauces deportivos.
- ¿Habrá «prima» especial si gana el equipo rojiblanco?
- Por parte del club se mantendrá a todos los efectos la misma cantidad que se estipuló por ganar encuentros en casa. Si existe algún aficionado o socio que desee primar particularmente, nosotros no nos oponemos. Sin embargo, pediríamos que esa «prima» extra se la dejara a la junta directiva para poderla entregar en otros encuentros. La competición es muy larga. Y este encuentro es uno más.

### JAIME RODRIGUEZ, VICEPRESIDENTE DE LA G. SEGOVIANA

- ¿Cómo «ves» el partido entre rojiblancos y azulgrana?
- Muy difícil para nosotros, que tenemos que salir a ganar. Nuestra idea es la de ir a ganar la mayor parte de los partidos que juguemos. Incluso digo, y lo hago como simple aficionado, que no me importaría perder puntos fuera de casa, por haber salido a ganarlos. Nuestra campaña es buena, pero debiera ser mejor.
- ¿Qué pedirías a espectadores y jugadores de cara a este encuentro?

— Sobre todo sensatez y tranquilidad. Todo debe ser y verse como deporte.

- ¿Habrá «prima» especial a los jugadores si ganan?
- Por parte del club, la normal de los partidos que se ganan fuera de casa. Si el presidente posteriormente y de forma personal desea aumentarla, esa será otra cuestión.

### JOSE ANTONIO GARCIA (JOSELE), ENTRENADOR DEL ACUEDUCTO

- ¿Cuál es tu opinión sobre el encuentro a disputar el domingo?
- Nosotros vamos a intentar ganar, aunque sabemos que es difícil. Los puntos son vitales para los dos. La Segoviana los necesita para el ascenso y nosotros porque no podemos permitirnos el perder puntos en casa.
- ¿Qué les dirás a los jugadores antes de saltar al campo?
- Que no pierdan los nervios. Que el partido pudiera perderse por ello, y que si no logramos ganar no habrá pasado absolutamente nada.

### JESUS BELLOTA, ENTRENADOR DE LA G. SEGOVIANA

- ¿Quién será el equipo que pierda más si pierde?
- Entiendo que el nuestro. Hemos de ir a por todos los puntos y estos son dos más que jugamos fuera de casa. Si queremos recuperar los puntos que hemos perdido en casa, hay que salir a ganar. Entiendo que el partido es importante para los dos equipos. Que habrá mucha disputa y que ambos estamos al cincuenta por ciento de posibilidades.
- ¿Qué palabras les dirás a tus jugadores cuando vayan a salir al terreno de juego?
- Que exista deportividad y que eviten por todos los medios las tarjetas del árbitro.

### OTROS DATOS

El encuentro dará comienzo a las 3,45 de la tarde. Día de ayuda al club 175 pesetas costará la entrada general; 50 la media entrada y 25 pesetas la entrada a tribuna. Los niños menores de 12 años tienen la entrada gratis. El árbitro del encuentro será el colegiado madrileño, señor Román Méndez, al que ayudarán en las bandas sus compañeros Paule Paule y González Izquierdo.

Y, bueno, eso que se dice para quedar bien: que gane el mejor.

J.M.ª

(Fotos Antonio)

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### FUTBOL

La Magistratura de Trabajo ha fallado a favor del Racing de Santander, en el pleito entablado por el exjugador Herrero, que perteneció a la plantilla del club las temporadas 76-77 y 77-78.

Herrero resultó lesionado en la primera temporada y no volvió a jugar, para cesar al final de la campaña 77-78.

El exjugador reclamaba que el club no le había dado de alta en la Seguridad Social y pedía también la calificación de invalidez transitoria, puesto que cuando se lesionó tenía contrato con el equipo santanderino.

La decisión de Magistratura se esperaba con expectación, ya que de haber resultado favorable al jugador se hubiera sentado un precedente en el fútbol español, porque ningún club tiene a sus integrantes en la Seguridad Social.

\*\*\*

Ladislao Kubala, entrenador y seleccionador español, ha dado a la publicidad la lista de los jugadores que van a enfrentarse a la selección de Dinamarca, en partido amistoso, que se celebrará en Cádiz, el próximo miércoles día 14.

La lista completa es la siguiente:

Arconada y Urruticoechea, porteros; defensas, Cundi, García Navajas, San José, Celayeta, Migueli; medios, Joaquín, Del Bosque, Arias, Mesa y David; delanteros, Quini, Santillana, López Ufarte, Carrasco, Heredia y Dani.

Los seleccionados quedarán concentrados después de la jornada liguera del domingo.

## CAPRICHOS

### OFERTA ESPECIAL EN NOVIEMBRE

Varios artículos de regalo.

30 por 100 DESCUENTO

(Frente Regimiento)

Elija en MOSA su Vehículo de Ocasión

- Más variedad de modelos.
- Mejores condiciones de financiación.
- Revisados y Garantizados.

VEHICULOS de Ocasión GARANTIA 5\*

**MOSA**  
Paseo Conde Sepúlveda, 7

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

## Los europeos quieren una nueva normativa de la UEFA

Los catorce países europeos que integran la llamada Entente de Florencia, grupo de naciones que se creó en 1962 para defender sus posturas, dentro de la UEFA, ante el bloque formado por anglosajones, nórdicos y de países del Este, se reunió ayer en Francfort para discutir diversos asuntos. Estuvieron presentes, con Artemio Franchi, presidente de la UEFA, en representación de Italia, los titulares de las federaciones de Bélgica, Holanda, España, Francia y Suiza.

El punto central de la reunión fue elaborar un reglamento de régimen interior que haga funcionar a este entente. Se trató de forma amplia sobre la creación de una nueva normativa que sea aplicada por la UEFA en lo que se refiere a las competiciones tanto a nivel de club como de naciones que organice dicha entidad. Hasta la nueva reunión, que se celebrará en el mes de di-

ciembre en Madrid, los países coordinarán la normativa para unificar criterios.

El grupo español lleva la voz cantante en el establecimiento de estas normas jurídicas. Lo integran los señores Vilaseca, del Barcelona, representante de España en el Comité de Control y Disciplina de la UEFA; Castañeda, del Real Madrid; Ortega, del Atlético, y Vara del Rey y Samper, de la Federación.

### GOLF

## DOS ESPAÑOLES, EN EL MUNDIAL

Atenas, 9.— Los españoles Antonio Garrido y Manuel Piñero tuvieron una aceptable actuación en la primera jornada por la Copa del Mundo de golf, que comenzó a disputarse en los terrenos de Glyfada Golf Club, de Atenas.

Con un total de 73 golpes, Piñero, y 74. Garrido, para los 18 hoyos, la pareja española

### BALONCESTO

## 135-101: El Real Madrid superó al Crystal Palace inglés

Madrid, 9.— En partido de la fase preliminar de la Copa de Europa de campeones de Liga de baloncesto, el Real Madrid venció por 135-101 al Crystal Palace, de Londres (63-48 en la primera parte), en un partido en el que sólo en los últimos 10 minutos encontraron los madrileños el camino expedito del arco contrario para alcanzar la clara ventaja que señaló el marcador al término de los 40 minutos. Hasta entonces el Crystal Palace habían jugado bastante aceptablemente, hasta el punto de que las ventajas madridistas no superaban los 8 y 10 puntos.

ocupó el cuarto lugar igualada con la de Japón y Filipinas, entre los representantes de 45 países que compiten.

# SUCESOS

## EN ESPAÑA

### MUERE UN BEBE AL DARLE UN BIBERON CON DESINFECTANTE

Jaén, 9.— El diario «Jaén» publicó ayer una información según la cual un niño recién nacido falleció en esta ciudad al administrársele un biberón que al parecer contenía desinfectante.

El hecho ocurrió en el centro maternal de la Seguridad Social de Jaén y, según parece, se debió a un error de la persona encargada de elaborar las dosis alimenticias de los pequeños, que introdujo dicho líquido en el biberón en lugar del alimento infantil.

### ATENTADO CONTRA UN CUÁRTEL DE LA GUARDIA CIVIL

Sestao (Vizcaya), 9.— Tres heridos, dos civiles y un guardia civil, cuyo estado se desconoce, es el resultado de un atentado perpetrado sobre las nueve y media de ayer noche contra el cuartelillo de la Guardia Civil en esta localidad vizcaína. Los autores del atentado, al parecer tres jóvenes, desde un coche lanzado a toda velocidad efectuaron una ráfaga de metrallata al tiempo que lanzaban un cóctel molotov que llegó a incendiarse. Los dos civiles heridos son una pareja, chico y chica, que paseaba por las inmediaciones del cuartel en el momento en que se produjo el atentado. El otro herido es el guardia civil Teodoro Ramos que se encontraba en la puerta del cuartelillo. Teodoro Ramos es de Palencia, tiene 47 años, está casado y tiene 4 hijos. Efe.

### DETENIDOS TRES PRESUNTOS COMANDOS DE INFORMACION DE ETA

Bilbao, 9.— Tres presuntos comandos de información de ETA Militar, de las localidades vizcainas de Ondárroa, Durango y Basauri han sido detenidos. En Ondárroa se detuvo a Juan José Lariuaga; en Durango a José M.ª Uriarte y Miguel Barinaga, y en Basauri a Francisco J. Izaguirre y Jesús María Sagasti.- Efe.

### DETENIDOS LOS AUTORES DEL ROBO EN LA CATEDRAL DE BURGOS

Burgos, 9.— La Brigada de la Policía Judicial de Burgos ha detenido a cuatro jóvenes implicados directamente en el robo registrado hace dos años en la Catedral de Burgos, donde fueron sustraídas joyas históricas de valor incalculable. Según fuentes policiales consultadas, los cuatro detenidos son delincuentes profesionales, que en ningún momento sacaron el importante botín fuera de España. Sus identidades hasta el momento no han sido facilitadas, dado que todavía no han pasado a disposición de la autoridad judicial.

### UN PADRE ARROJA A SU HIJO DE SEIS MESES POR EL BALCON

Puerto Real, (Cádiz), 9.— Por razones que se desconocen, Alberto Martín Gómez, de 22 años de edad, arrojó por el balcón de su comicio, un cuarto piso, a su hijo, Raúl Martín Sánchez, de 6 meses, arrojándose el igualmente y resultando ambos con heridas graves.

Alberto Martín es obrero que se encuentra en la actualidad en paro. Efe.

### EN EL EXTRANJERO

### UNA MADRE ESTRANGULA A SUS CUATRO HIJOS

Katano (Japón), 9.— Una madre japonesa estranguló a sus cuatro hijos, y posteriormente, intentó suicidarse. Se trata de Yumitzy Kitanaka, de 31 años de edad, que fue detenida por la Policía tras confesarse autora de la muerte de sus cuatro hijos, estrangulados con sus propias manos. Los cuerpos de los niños sin vida, de edades comprendidas entre los cuatro y ocho años, fueron descubiertos por la Policía en unos terrenos próximos a la casa donde vivían. Efe.



EL SEÑOR

## Don Mariano Cereceda Delgado

FALLECIO EN SEGOVIA EL 8 DE NOVIEMBRE DE 1979

A LOS 68 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Su desconsolada esposa Mercedes Hernández Miranda; hijos Mariano, Javier, Mercedes, Fernando, María Luisa, Juan-Ignacio y Ana; hijos políticos Pilar Sanz-Aránguez, María Teresa Rodríguez, Jaime del Campo, María Cristina Barbero, Ramón Fernández-Vega y Antonio Valladares; madre política Mercedes Miranda; hermanos Mercedes, Angeles, Carmen, Consuelo, María Luisa, José y Luis; hermanas políticas María del Carmen García Villar y María del Socorro Babé Delgado; nietos, tía, sobrinos, primos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán una oración por su alma y la asistencia a la misa de privilegio, que se dirá el día 10, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de S. Miguel. El funeral y la conducción del cadáver han tenido lugar en la tarde de hoy, desde la casa doliente, plaza de Franco núm. 10, hasta el cementerio del Santo Angel de la Guarda, donde recibió cristiana sepultura.



# Agricultura y Ganadería

El mercado de Segovia

## Mayor número de público y de operaciones

Mercado más animado que en los anteriores, con mayor número de público. Mejores perspectivas para el cerdo de cebo, con subida de una peseta. En vacuno mayor presencia de compradores, que realizaron bastantes transacciones de añojos, con una tendencia alcista. Mayor oferta de terneros y fuerte descenso en los terneros de vida.

### PRECIOS

**PORCINO:** Selecto, 90 pesetas kilo vivo; normal, 87; graso, 85; cerdas desvieje, 67; lechones de 20 kilos, selectos, a 2.700 unidad; normal, 2.500.

**VACUNO:** Añojos extra, a 260 pesetas; los de primera, 243; segunda, 233; vacas extra, a 165; las de primera, a 125; segunda, 105; terneras leche de 125 kg., a 355; las de más de 125 kg., 350; terneras pienso de 150-175 kg., 275; las de 175-200 kg., 270; terneros vida de 200-220 kg.: cruce charolés, a 200 pesetas kilo vivo; cruce pardo, 190, y cruce país, 150.

**OVINO:** Lechal, 320; recental, 230; pascual, 180; grandes, 135; ovejas, a 62-65 pesetas.

**CEREALES:** Cebada en destino, a 13 pesetas kilo.

## 32.000 millones de pesetas, importe de los créditos concedidos al campo en lo que va de año

A lo largo de este año, el montante de los créditos concedidos a labradores e industriales agrícolas españoles por parte del Banco de Crédito Agrícola supera los treinta y dos mil millones de pesetas.

Durante el pasado mes de octubre, el importe de los créditos concedidos ascendió a más de mil ciento setenta millones, de los cuales, alrededor de mil fueron concedidos directamente a pequeños empresarios, cooperativas y Cámaras Locales Agrarias.

## Prórroga del plazo de formalización de créditos para transformación en regadío

El «Boletín Oficial del Estado» publicó anteaayer un real decreto de Presidencia del Gobierno por el que se amplía el plazo de formalización de créditos para transformación en regadío, hasta el 30 de junio de 1980.

La fecha límite para la formalización de los créditos para obras de implantación y mejora de regadíos que se fijó a los cuatro

meses de la promulgación del real decreto 1661/1970, de uno de junio, ha quedado prorrogada, según el presente real decreto, hasta el 30 de junio de 1980. De este modo se facilita la toma de decisiones por parte de los agricultores y la preparación de la documentación técnica y jurídica necesaria.

## BUENA COSECHA DE ARROZ

La cosecha de arroz en esta temporada superará el nivel promedio de los últimos años. En algunas regiones del país se recogen hasta 100 quintales métricos de «grano blanco» por hectárea. El tiempo fue favorable en todas las zonas arroceras. Además, dio buenos resultados el programa estatal encaminado a fomentar esta rama de la agricultura. En los 10 años últimos, la superficie de las plantaciones arroceras se duplicó y el país cubre sus demandas de arroz. (APN).

## Contestador automático en la Lonja de Lerma

Ha sido instalado un contestador automático en el teléfono 20-44-67 —prefijo 947 para las llamadas de fuera de la provincia de Burgos— a través del cual se facilita información permanente sobre la Lonja de Lerma. Las sesiones siguen celebrándose los primeros y terceros miércoles de cada mes y alternativamente los miércoles que no hay sesión, se facilita un informe de mercado por la Comisión Delegada de las Juntas de Precios.

## LOS APROVECHAMIENTOS Y VENTAJAS DEL CULTIVO DE SOJA

Como se sabe, la soja es una planta anual, de primavera-verano, cuyo ciclo vegetativo oscila entre los tres y siete meses y cuya altura puede variar desde los 40 centímetros hasta más del metro y medio.

Pertenece a la familia de las leguminosas, tiene consistencia herbácea, tallos rígidos, fuertes y rectos. Las hojas presentan un color verde característico y en sus axilas se encuentran las flores de color blanco o púrpura, agrupadas en racimos.

El fruto es una legumbre o vaina que contiene de una a cuatro semillas. Esta es generalmente esférica, de tamaño similar al del guisante y de color amarillo. Es una planta sensible a la duración del día, de las llamadas de día corto.

Son muchos los aprovechamientos de esta planta, siendo los más importantes la obtención de proteínas, aceite, lectina y forrajes.

Se cultiva, principalmente, por sus semillas y la transformación de éstas en harina proteica. Esta harina tiene de un 44 a 55 por ciento de proteína digestible y se destina a la elaboración de piensos para el ganado.

La obtención de esta harina implica la extracción del aceite de las semillas, el cual se utiliza para la alimentación humana y diversos usos industriales.

Otro aprovechamiento de la molturación de las semillas de soja es la obtención de lectina, que se emplea para la obtención de margarinas, chocolates, etcétera.

Cultivada para forraje produce alrededor de cinco toneladas, por hectárea de productos verde, rico en proteínas.

### LAS VENTAJAS DE ESTE CULTIVO

Además de los beneficios que supone para el país el producir soja, por el ahorro de importaciones consiguiente, deben de tenerse en cuenta las ventajas que este cultivo proporciona al agricultor, y que vamos a citar algunas.

**Planta mejorante.** — La soja es una leguminosa que toma el nitrógeno del aire por medio de unas bacterias específicas y lo fija en unas protuberancias o nódulos que se originan en las raíces. Estos nódulos quedan en el terreno después de la cosecha y el nitrógeno es aprovechado para el cultivo siguiente.

Por lo tanto, es una planta que puede entrar ventajosamente en muchas alternativas.

**Adaptabilidad.** — Si bien la soja tiene unas exigencias determinadas en cuanto al clima, suelo, fertilizantes, labores y riegos, es planta muy adaptable que compensa ampliamente cuantas atenciones se la dedican.

Su óptimo de rentabilidad es utilizándose como segunda cosecha, después de guisantes, habas y cebada, incluso del trigo si éste se cosecha pronto.

También la soja ofrece al agricultor la posibilidad de incrementar la productividad económica por unidad de superficie.

**Fácil cultivo.** — El cultivo de la soja es semejante al del maíz, a judía o el algodón, necesitando menos atenciones que éstos y por consiguiente menos gastos.

**Mecanización.** — La soja es una planta a la que puede aplicarse un cultivo totalmente mecanizado, con el empleo de los elementos mecánicos que son usuales en cualquier explotación agrícola medianamente dotada.

**Aprovechamientos.** — Además del grano como producto fundamental de la cosecha, tiene interés la paja de esta leguminosa por su alto valor alimenticio, cumpliendo la doble misión de servir en las reacciones de volumen y de alimento del ganado, dada la cantidad de proteínas.

**Asistencia técnica.** — Las industrias extractoras disponen de equipos técnicos componentes para atender las incidencias que puedan presentarse durante el período de cultivo y que asesorarán a los agricultores en cuantas ocasiones sea necesario.

**La venta asegurada.** — De igual manera que ocurre con otros productos, como algodón, tabaco, remolacha, etcétera, la soja es un cultivo contratado por las empresas extractoras, que adquieren las cosechas a precios fijados de antemano y safitechos contra la entrega del producto.

Hay que hablar ahora de las exigencias de la planta en cuanto al clima y al suelo. La soja puede

cultivarse tanto en regadío como en secano que reciben unos 300 milímetros de lluvia durante su ciclo vegetativo.

Va bien, en cuanto a temperaturas, en aquellas zonas donde se cultiva maíz, judías o algodón.

La siembra debe de hacerse cuando la temperatura del suelo esté comprendida entre 15 y 18 grados centígrados, para que la nascencia sea rápida y la semilla no sea atacada por hongos.

La soja se da bien en la mayor parte de los terrenos. Sin embargo, prefiere los de consistencia media, profundos, bien drenados, fértiles y neutros o poco ácidos. Va mal en suelos muy arenosos.

Los suelos ligeros producen una maduración de la planta, exigiendo riegos frecuentes y poco copiosos. Los suelos fuertes llevan la vegetación a ritmo más lento, y por lo natural, exigen riesgos más copiosos y voluminosos, pero menos frecuentes. La soja es muy sensible a los encharcamientos.

No existen experiencias concretas sobre la adaptación de la soja en terrenos salinos o regados con aguas salinas. En general parece que no es una planta muy sensible a la salinidad, si bien no puede recomendarse en absoluto como planta colonizadora de suelos salinos. Como planta de referencia se puede considerar la remolacha.

Las tierras calizas, según estudios, no han presentado problemas. Sólo en alguna variedad se han observado clorosis férricas por exceso de cal.

Cabe preguntar si, desde un punto de vista técnico y económico, es posible el cultivo de la soja en nuestra región. Por diversos organismos del Ministerio de Agricultura y entidades comerciales se viene realizando, desde hace muchos años, un plan sistemático de experiencias, ensayos y estudios económicos.

Los resultados de todos estos trabajos son los que han permitido confirmar las posibilidades de cultivo de la soja en España y dar las orientaciones oportunas al respecto.

Pedro Hernán-Sanz

## LINEA DE CREDITO PARA FINANCIAR LOS STOCKS DE CARBON

El Gobierno ha creado una línea de crédito oficial con el fin de facilitar la financiación de los stocks de carbón y permitir la máxima expansión de la producción minera, según acordó el Consejo de Ministros a propuesta del ministro de Industria y Energía.

Esta medida beneficiará a más de sesenta empresas productoras de carbón, cuyas plantillas suman más de 15.000 puestos de trabajo.

La decisión del Gobierno supone un esfuerzo importante del crédito oficial en la línea de las resoluciones aprobadas en el Congreso de los Diputados en relación con el Plan Energético Nacional.

Después de ser aprobado

el Plan Energético Nacional, el pasado mes de agosto, se autorizó la construcción de los grupos térmicos que consumirán estos incrementos de producción y que en estos momentos están ocasionando la acumulación de fuertes stocks en algunas centrales térmicas.

## LA INVERSION EXTRANJERA EN ENERO-JUNIO ALCANZO 31.806 MILLONES DE PESETAS

Las inversiones directas de capital extranjero en empresas españolas durante los seis primeros meses del año ascendieron a 31.806 millones de pesetas, cifra superior a los 29.927 millones de pesetas que constituyeron la inversión extranjera en igual período de 1978.

Por países de origen, Francia, con 6.215 millones

de pesetas (19,50 por 100 del total de la inversión extranjera); Holanda, con 5.419 millones (17,73 por 100); y Estados Unidos, con 4.937 millones (15,50 por 100), son los que mayores inversiones han realizado en empresas españolas en enero-junio.

Durante el mes de junio de 1979, últimos datos disponibles, la inversión extranjera en España fue de 4.265 millones de pesetas.

Por lo que respecta a las inversiones directas de capital español en empresas extranjeras en los seis primeros meses del año, totalizaron 10.940 millones de pesetas, frente a los 6.335 millones de pesetas del mismo período del año anterior. En el mes de junio, la inversión española en el extranjero autorizada fue de 716 millones de pesetas.

## LAS IMPORTACIONES ESPAÑOLAS DE ARGELIA DISMINUYERON UN 16 POR 100 EN LOS ULTIMOS TRES AÑOS

Las exportaciones españolas a Argelia se han incrementado en un 91,7 por 100 en los últimos tres años, mientras que las importaciones se disminuyeron en un 16,1 por 100 en el mismo período. Las exportaciones españolas a Argelia pasaron de 165,5 millones de dólares en 1976 a 284,6 en 1977 y a 317,4 en 1978. Las compras españolas se redujeron de 196,9 millones de dólares en 1976, a 147,1 en 1977, y a 165,1 en 1978.

## Hoy hace 50 años decía

### LA IGUALDAD DE AHORA

Las corrientes de los gustos modernos parecen dirigirse hacia la igualdad en todos los órdenes. Pero ello no pasa de una mera apariencia, porque en realidad a lo que se tiende es a imponer la mitad de la igualdad. Todos igualmente vestidos, considerados y comidos. Pero desigualmente preparados y trabajados. Mucha facilidad en el reparto de goces. Mucho comedimiento en el trabajo. Todos deseamos —mejor dicho, aspiramos— a vivir como grandes señores, pero muy pocos son los que se sienten dispuestos a hacer méritos para ello. Igualdad en los dones y privilegios. Desigualdad o arbitrariedad en la aportación de merecimientos para conseguir el derecho a tales regalías.

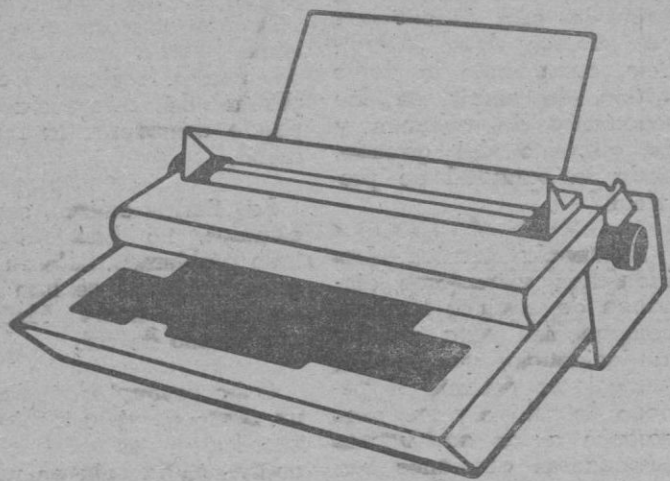
Con colocarnos un traje flamante, unos zapatos irreprochables y darnos aires de condes, nos creemos efectivamente próceres. La dignidad personal no la da un gabán bien cortado ni la posesión de una sortija coruscante. Es cosa muy compatible la dignidad con la ropa raída aunque sea viejo el dicho de que el estuche hace la mercancía. El lujo en las prendas de vestir podrá ser a lo sumo un atractivo para deslumbrar, un distintivo vanidoso, un estuco que tape el adobe de dentro.

El indumento no es lo que realce el valor espiritual de la persona. La persona es la que ennoblece el valor de la ropa. Un gañán con levita será siempre un gañán por mucho que se esmere en dejar de serlo. Un hombre educado, por desastrosamente que vista será siempre un caballero. La diferencia entre señores y mendigos no es obra del tecnicismo de los sastres.

La humanidad pretende engañarse a sí misma con ficciones. Para ello pergeña teorías a base de sofismas embriagadores. La conquista de la igualdad tiene que sufrir un aplazamiento hasta que los hombres sean mejores. Este aplazamiento, para la mayor parte de los mortales, suele durar tanto como sus vidas.

# olivetti

González & Maseda, S.L.  
Plaza de los Espejos, 3  
Tel. 41 57 98  
SEGOVIA

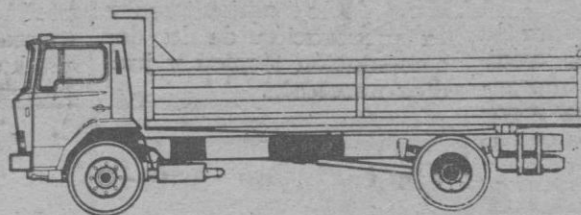


Olivetti TES 401  
Máquina de escribir electrónica con display, memoria y minidisco

Exposición y Sala de Demostraciones en nuestro Centro de

PLAZA DE LOS ESPEJOS, 3  
(Junto Instituto de Previsión)

## CAMIONES SERIE P EBRO



- Camiones hasta 27.000 Kgs. con motor Perkins

CONCESIONARIO:

AGROMESA - Polígono Industrial - SEGOVIA

TELEFONOS

Dirección: 41 46 98

DE

Redacción: 41 46 97

EL ADELANTADO Administración: 41 46 96

PARA HOY

Primera cadena

15,55, Los espectáculos.  
16,20, Despedida y cierre.  
18,15, Carta de ajuste.  
18,30, Apertura y presentación.  
18,35, Un globo, dos globos, tres globos.  
19,15, Con ocho basta.  
20,10, Más vale prevenir.  
21,00, Telediario.  
21,35, El hombre y la tierra.  
22,00, El nido de Robin.  
22,30, Grandes relatos.  
23,35, Últimas noticias.  
23,55, Buenas noches.  
24,00, Despedida y cierre.



Televisión y Radio

Segunda cadena

19,30, Carta de ajuste.  
19,45, Presentación y avances.  
19,47, Redacción de noche.  
20,30, Polideportivo.  
21,00, Cineclub.  
22,30, Tribuna internacional.  
23,25, Buenas noches.  
23,30, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

Primera cadena

11,45, Carta de ajuste

12,00, Apertura y presentación.  
12,03, Programa infantil.  
13,30, Tiempo libre.  
14,00, El canto de un duro.  
14,30, Noticias del sábado.  
15,00, Don Quijote.  
15,35, Primera sesión.  
17,25, Aplauso.  
19,10, La pantera rosa.  
19,30, Astucia peligrosa.  
20,30, Informe semanal.  
21,30, Noticias del sábado.  
22,00, Sábado cine  
00,35, Buenas noches.  
00,38, Despedida y cierre.

Segunda cadena

15,15, Carta de ajuste.  
15,30, Presentación y avances.  
15,31, Barbapapá.  
16,00, Retrato vivo.  
16,53, Novela.  
18,00, Retransmisión deportiva  
19,30, La clave.  
23,25, Buenas noches.  
23,30, Despedida y cierre.

R. SEGOVIA.-MANANA

A las 7,00, Matinal cadena SER.  
A las 8,30, Cosas de Segovia.  
9,00, Informativo.  
A las 9,03, Cosas de Segovia.  
A las 10,00, Informativo.  
A las

10,03, Su programa.  
A las 11,00, Mediodía cadena SER.  
11,30, Su programa.  
13,00, Informativo.  
13,05, Vermut de melodías.  
A las 13,20, Deportivo 79.  
13,30, Información local.  
14,00, Bolsa agrícola.  
14,05, Musical.  
14,30, Informativo de las 2,30.  
14,45, Información local.  
15,30, Micrófono deportivo.  
16,00, El gran musical del sábado.  
17,00, Los cuarenta principales.  
A las 20,00, Informativo de las 8.  
A las 20,15, The Who.  
21,00, Club de tarde.  
A las 21,45, Información Local.  
22,00, Informativo de las diez.  
22,15, Los discos de mi vida.  
A las 23,00, Programa especial.  
A las 23,30, Hora "25".  
A las 2,00, Cierre.

ANUNCIOS POR PALABRAS

DIEZ PALABRAS, 80,00 pta.  
Cada palabra más, 8,00 pta.

ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado; teléfono 426614.

NECESITO piso en alquiler; teléfono 413348 (llamar de 10 a 2 tarde).

ALQUILO piso a estrenar amueblado con calefacción central, Zona José Zorrilla. Teléfono 423742.

PROFESOR necesita piso en alquiler, céntrico con calefacción; teléfono 414923.

ALQUILO piso céntrico para oficinas. Teléfono 412178.

SE alquila plaza de garaje, frente estación ferrocarril, 42-83-01 de 11 a 4.

SE alquila o vende piso amueblado con calefacción y teléfono, Llamar 412224.

PISO amueblado. Tlf. 420712 (de 2 a 6 tarde).

AUTOMOVILES

600-D como nuevo muy barato. Informan teléfono 420473.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA. Fincas rústicas en Segovia y provincia. Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Teléfono 425358.

LLANCASA. Pisos a estrenar próximo Parador de Turismo. Amplias facilidades.

LLANCASA. Pisos céntricos, todo exterior, 6 dormitorios más servicios. Facilidades.

LLANCASA. Pisos nuevos, José Zorrilla, 2 dormitorios, plaza de garaje.

LLANCASA. Apartamentos con jardín, Segovia, La Granja, Parque Robledo, etc.

LLANCASA. Chalets con parcela Ortigosa, La Losa y Angeles de San Rafael. Precios interesantes.

LLANCASA. Ocasión, chalet con parcela 6.000 metros cerca de Sotosalbos.

LLANCASA. Locales diversas zonas, los más comerciales de Segovia.

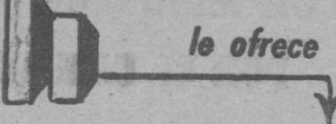
LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

LLANCASA. Parcelas Madrona, La Losa, Hontoria, carreteras de Torrecaballeros, Arévalo y varias más.

LLANCASA. Pisos, Ezequiel González, Conde Sepúlveda, Ladreda y muchos más, llave en mano. Facilidades.

LLANCASA. Compra pisos, solares, casas viejas, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspasos y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes L lancasa, Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR



le ofrece

TOVAR. Pisos lujo, Ezequiel González 3/4 dormitorios. Amplias terrazas. Facilidades.

TOVAR. Apartamento 2 dormitorios. Plaza Alhóndiga, junto Sirenas. Entrega inmediata.

TOVAR. Casa en San Lorenzo. 4 dormitorios, calefacción, garaje. Facilidades.

TOVAR. Pisos San Carlos Borromeo, 4 dormitorios. A estrenar. Facilidades.

TOVAR. Local 500 metros, céntrico, propio almacenes con oficina instalada y accesos para camiones.

TOVAR. Locales junto plaza Peñascal, de 50 a 100 metros. Facilidades.

TOVAR. Local en San Lorenzo 1.000 metros posibilidad de división desde 250 metros. Precio interesante.

TOVAR. Obrador confitería, clientela propia en Segovia, perfectamente instalado. Se alquila.

TOVAR. Piso, Escultor Marinas cuatro dormitorios, dos terrazas, muy amplio. Facilidades.

TOVAR piso calle El Sol, 5 dormitorios, 150 m.², muy económico, facilidades.

MIGUEL TOVAR. Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar, compruébelo. Ezequiel González, 25; Teléfono 414881.

hasta aquí las ofertas de MIGUEL TOVAR

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, teléfono 413795.

ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroleugnas, inglés, francés, Ladreda, 18.

TAQUIGRAFIA, mecanografía, mañana-tarde, José Zorrilla, 123, 1.º, 10; teléfono 424762.

MATEMATICAS, BUP y COU. Teléfono 425171.

CLASES de inglés por nativo todos los niveles. 427537.

OPOSICIONES a Magisterio y operador de teléfonos en Academia Juventus.

GANADOS

VENDO sementales Charolais puros en El Espinar. Teléfono 181337 y Madrid Telf. 2343280.

VENDO 240 ovejas de vientre Víctor Arevalillo, en Cabezueta.

SE vende un potro de montura, de 8 meses, en Fuente el Olmo de Fuentidueña. Razón: Nicánor López.

VENDO 300 ovejas churras. Juan Cid. Moraleja de Cuéllar.

VENDO rebaño 175 cabras país; teléfonos 220783-222243, Valladolid.

TRABAJO

NECESITO empleada de hogar fija; teléfono 427989.

SE necesita empleada de hogar fija; teléfonos 414521 y 413795.

CHICA responsable para Madrid, matrimonio solo, zona Serrano; teléfono 425691 (llamar 2 tarde y 11 noche).

NECESITO chica responsable gustando niños, para Madrid; teléfono 425691 (llamar 2 tarde y 11 noche).

NECESITO asistenta diaria; teléfono 420691.

SE necesita empleada de hogar fija; teléfono 411487.

NECESITO empleada de hogar fija, tiene compañera. Teléfono 411522.

SEÑORA, señorita. ¿Necesita dinero extra en su hogar? Hágase distribuidora de los famosos productos de belleza AVON. Escriba al Apartado 14.785 de Madrid, o llame al teléfono 580011 extensión 51, de Segovia.

FAMILIA con residencia en Madrid, busca empleada de hogar responsable y con buenos informes, de 30 a 40 años; teléfono 91-2472034 (horas comida).

AVISO A LOS ANUNCIANTES  
No se admitirán anuncios de ofertas o demandas de trabajo que no vengán visados por la Oficina de Empleo del SEAF-PPO del Ministerio de Trabajo (calle Gobernador Fdez. Jiménez, 20), excepto para las empleadas de hogar, cuyo requisito no es indispensable.

TRASPASOS

TRASPASO negocio comercial en marcha, local adaptable a cualquier actividad. Isabel la Católica, 1.

SE traspasa frutería, céntrica. Teléfono 428452.

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca Canarias Sierramar, Patiflo. Ladreda, 11, 411447, 411996.

SE hacen toda clase de reformas y obras de la construcción. Teléfono 429455.

ELECTRICIDAD Radio Ruia. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

VENTAS

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 804563 Tajavera y 429070 Segovia.

¡ATENCIÓN novios! En Muebles Hernando encontraréis el mayor surtido para elegir con acierto; obtendréis mejores precios y la garantía de Muebles Hernando. También tenemos en Muebles Hernando sus muebles de cocina y electrodomésticos. Abierto incluso sábados por la tarde.

POLLITAS cuatro meses marca SHAVAR. Razón, Tlf. 422266.

LOCAL 100 m.² aproximadamente en zona estación ferrocarril. Razón teléfono 420612.

AGRICULTOR, disponemos de semillas certificadas, cebadas, monlón, astrix Albacete; trigos esplendeur boulimiche, estrella. Teléfono 415032.

APARATO Rayos X, 2 cardiografos Vulj y sillón dentista, muy económico; Tlf. 422097.

SE vende piso Juan Bravo, 16, 2.º Razón; Juan Bravo, 27, 2.º (de 12 a 3).

SE vende casa con corral, en San Lorenzo; teléfonos 414661 413749.

VENDO piso. Teléfono 429130.

VENDO ciento diez hectáreas de pinar de pino piñonero, término Aldeabar-Torrescarcela (Valladolid). Directamente propietario. Teléfonos mañanas de 11 a 12, 442-7094. Tardes de 5 a 7, 652-40-81, excepto sábados y domingos. Madrid.

SE venden dos camas y armario de dos cuerpos. Tlf. 420464.

SE vende caja de camión; teléfono 420712.

VENDO moto Montesa 75 c.c. en duro seminueva, 500 kilómetros; teléfono 425272.

## BUCETA VISITA TOLEDO

Toledo, 9.—El ministro marroquí de Asuntos Exteriores, Mohamed Buceta, llegó a Toledo, en visita turística, esta mañana en helicóptero, procedente de Madrid.—Efe.

## Tan pesimistas como meses atrás, las expectativas empresariales

Barcelona, 9.—“Las expectativas empresariales, el clima general, continúan siendo tan pesimistas como hace meses”, se afirma en un artículo publicado en el último

número de la revista “Horizonte Empresarial”, de la Organización Empresarial Catalana fomento del trabajo nacional.

Se agrega que “la lentitud en la adopción de medidas solicitadas y prometidas, junto con las indudables dificultades de todo orden que sufre el país, ayudan a esta situación, pero parece que hay una mayor conciencia en la posible duración de las dificultades”.

En relación con el mismo tema, se agrega que “esto es importante para la evolución económica, porque aleja el horizonte de la recuperación al generalizar una actitud más precavida, incluso en los sectores y empresas en mejor situación”.

Más adelante se indica que “en los últimos meses

ha habido una cierta diferencia entre la evolución real y de la actividad y las presiones, en el sentido de que estas han sido más negativas que la evolución real”.—Efe.

PANTALONES



JUAN BRAVO, 54

## «Vida Nueva» aclara por qué suprimió la información sobre el Opus Dei

Madrid, 9.—El director de la revista religiosa “Vida Nueva”, Bernardino M. Hernando, aclara en el editorial del último número de esta revista —actualmente en imprenta— las presiones que recibió hace unos días por parte del Opus Dei para que no se publicase, de momento, el informe-pliego que iba a difundirse sobre “La transformación —jurídica— del Opus Dei”.

“Con la más fuerte esperanza y el más decidido deseo de fraternidad”, el director de “Vida Nueva” dice, entre otras cosas, que el Opus Dei ignoraba, por completo los términos en que el informe estaba redactado aunque conocían su tema y las fuentes de que se habían servido sus redactores.

“Este informe —agrega Bernardino M. Hernando— era muy detallado y objetivo, y el Opus Dei no podía decir y no decía que “aquello” fuera mentira. Por tanto, ni se atacaba ni se difamaba al Opus, aunque se manifestara el desacuerdo con la posible medida jurídica indicada, cosa que creo perfectamente legítima en uso de la libertad informativa”.

“No se trataba de un asunto puramente técnico —sigue diciendo el director de “Vida Nueva”—. La figura jurídica que en el futuro adoptase el Opus Dei, tenía una indudable trascendencia en la Iglesia universal. Por vez primera en la historia se crearía una prelatura de alcance mundial, con sacerdotes y fieles propios en cualquier diócesis”.

Las razones esgrimidas por los miembros del Opus Dei para la no publicación del pliego fueron: primero, que se utilizaba documentación secreta, con secreto pontificio, y que el Papa no deseaba publicidad sobre el tema; segunda, que tal publicidad supondría un grave daño para la Iglesia en este momento.

Después de entrevistarse con el director de la revista, cuenta Bernardino M. Hernando, que el informe fue suprimido por decisión superior, después de que el Opus Dei movilizara a varios de sus dirigentes en España, entre ellos al propio consiliario nacional de la Obra, y se entrevistara con los dirigentes de Propaganda Popular Católica —editora de la revista— a quienes pidió insistentemente dicha supresión.—Efe.

## Inaugurada en Madrid la XXIII Mesa Redonda sobre Problemas de Europa

El ministro de Relaciones con las Comunidades Europeas, Leopoldo Calvo Sotelo, ha inaugurado esta mañana la XXIII Mesa Redonda sobre problemas de Europa, reunida en Madrid para estudiar «la nueva di-

mensión internacional de la C.E.E. ampliada».

El tema de los trabajos será el de fijar cuál será la nueva dimensión internacional que Europa adquirirá en el contexto de las relaciones mundiales

con la ampliación de nueve a doce miembros su comunidad, y muy particularmente las futuras relaciones de esta Europa ampliada con América Latina, países mediterráneos y el tercer mundo.—Efe.

## TIEMPO



Mañana habrá chubascos en Galicia, Cantábrico, cabeceras del Duero y Ebro y sistema central.

Las temperaturas serán un poco más frescas en la mitad norte de la península y por encima de lo normal para estas fechas en el resto.



Zurich una de las más famosas ciudades suizas. Esta es la plaza Bellevue y al fondo la calle del río Limmat, con la torre que contiene el reloj de esfera más grande de Europa.

## Un minuto de poesía

### POR EL CAMINO DE SAN JUAN

Sentado en tu piedra, Juan,  
cielo y alma anudo:  
la tarde se llena de búsqueda y silencio.  
Juan, el tiempo desnuda el cuerpo  
y el paso se hace vacilante:  
contenedor de pasados intactos  
soy caminante quieto de futuros soñados.  
Nacido para vivir, Juan,  
intento vivir para amar la vida en los demás,  
pero mis ojos están cansados,  
mis manos ateridas,  
mis brazos yacen helados:  
mis cicatrices son olvidos.  
Y ahora, Juan, mis labios aún abrazan vacíos:  
mis ojos bañan tristezas.  
Juan, frente a mí el Parral,  
como frente a ti  
piedra hecha oración, se eleva  
hacia el sueño:  
piedras frías que sudan lágrimas de rocío  
inalterables reflejan tu mirada  
hacia mis párpados anhelantes;  
y, a su lado, Juan, solitario al árbol  
bebe del viento  
o la pregunta clavada vuela hacia la luz.  
Juan, a veces buscamos lejos  
y lo tenemos cerca.  
Pero en tu camino, Juan,  
la hoja tiembla de luz  
y el agua cristalina trae el reflejo  
o la piedra colgada da paso al rostro dulce.  
Juan, el musgo del tiempo me acerca tu palabra:  
fuera el pájaro una piedra y nube  
dentro la vida construye esperanza:  
hechos de amor, amante, avanzamos.

C. O. M.

## COMERCIANTE, INDUSTRIAL

¿Tiene Vd. informado al público de sus artículos y de sus productos?

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

LE OFRECE ESE MEDIO